Revelation

John Kayolyolmerren Bu Njalekenh Bimbom Nahni Djurra
Revelation 1:1-3

1-2 Nahni nawu djurra kayolyolme bu God bibukkang nawu Jesus Christ. Kaluk bu nungka mey kunwok, wanjh benbalbukkang bininj nawu kabirrihmarnedurrkmirri nuye kore baleh kabolkyimerran dja mak bu darnkih kayimerran. Dja Jesus bimunkeweng nawu angel nuye dja nganbukkang ngaye John bu ngahdurrkmirri Jesus. Wanjh ngaye bolkkime ngamulewam kunwoybuk dorrengh kore njalehnjale kore ngaye nganang dja ngabekkang. Ngaye ngayolyolme kore God nuye kunwok dja mak kore Jesus Christ nungan mulewarrinj kore kunwoybuk nuye.

3 Kanjilngmak bininj nawu kabidjalbimngeybun kore kawokbimbuyindi nahni djurra manbu God nuye kunwok, dja warridj kabirrinjilngmak bininj nawu kabirribekkan dja kabirribalkurduyime kore kawokbimbuyindi nuye. Dja wanjh ngokko darnkih kamhre nuye bu kuhni ngad kanmarnekurduyimerran rowk.

Jesus Kanmarnekurduyimeng Kunwern Kore Kunmakkenh
Revelation 1:4-8

4-5a Ngaye John ngamunkewe mahni kunwok kore bininj nawu yiwarrudj ngudberre ngurrihni kore kuredbubuyika seven kore

kubolkkimuk ngarre Asia. Ngurriburrbun God nawu djalyingkihni kerrngehkenh duninjh, dja mak kadjaldi munguyh munguyh, dja mak nungka kadjaldarrkid munguyh. Dja ngurriburrbun seven birrimalngmakkaykenh nawu kabirrihdi kore kumirrk nuye God, kore nungka kahyerrkan kaddum duninjh. Dja ngurriburrbun Jesus Christ nawu nawoybuk kore kabihmarnewokdi nawu kornkumo kadberre, dja mak nawu nayungkih bu yawoyhdolkkang kore kundowibeh. Nungka mak kadjalwohrnan bedberre kings rowk nawu kabirriwohrnawohrnan kore kubolkwarlahkenh rowk kondah kurorre. Wanjh ngadjare Jesus Christ dja nawu God dja nawu birrimalngmak kabirridi kumirrk nuye, bu ngundidjalkongibun kore kunmodmikenh dorrengh ngundiwon ngudberre.

5b-6 Jesus Christ nawu kanmarnedjareminj dja kurlbawarrhmeng kadberre bu ngad kanbebkeng kore kunwarre karribonghdi. Dja mak kanmarnbom bu karriyimerranj nuye bininj kore kanmarnewohrnankenh, dja mak ngad karriyimerranj priests ngad nawu karriwern rowk, bu ngad karrimarnedurrkmirri God nawu Kornkumo nuye Jesus Christ. Mah, wanjh ngadjare karridjarrkburluburlmen nungka nawu nawernhmakkaykenh duninjh dja mak nawernhdulkarrekimuk duninjh bu djal munguyh munguyh! Wanjh bonj.

7 Ngurrina! Jesus nungka kamhre kore kaddum kunngolbeh, dja birriwarlahkenh bininj rowk kabirridarrkidnan, dja mak bininj nawu

birringorrkdjabmeng warridj. Dja birriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorre kabirrihni, kaluk bedda kabirrimarnenalkbun wernkih duninjh bu nungkakenh.

Yoh! Kuhni wanjh kadjalkurduyimerran! Wanjh bonj.

8 God nawu Kawohrnan Rowk kayime, “Ngaye nawu Alpha dja Omega. Ngaye wanjh ngadjalkudji nawu ngayingkihdi bu kunkare duninjh, dja mak ngadjaldi bolkkime, dja mak ngaye nawu ngadjaldarrkid munguyh munguyh. Ngaye nawu ngadjalwernhdulkarrekimuk duninjh.”

John Birrarrkidnang Jesus Kore Kundulkarre Dorrengh

Revelation 1:9-20

9 Ngaye John nawu ngudda karridangerrinj. Ngad karriyikadjurren Christ dorrengh bu karridjarrkdjakbekkankenh, dja mak kore karrimarnedurrkmirri God nawu kawohrnan rowk, dja mak karrihdjalmadbun bu karrihdjalle munguyh kore kunmakkenh. Ngaye nawu ngahweykani kunwok nuye God dja mak ngaye ngahmulewani kore Jesus yimeng kadberre manbu kunwoybuk dorrengh, dja wanjh kunmekbekenh bininj ngandikurrmeng kore manyunkurr kabolkngeyyo Patmos.

10 Kaluk bu kunbarnangarra nuyeni nawu Kawohrnan Rowk, ngaye ngankang nawu Namalngmakkaykenh, wanjh ngabekkang yiman wokkimukni bu kumwokdanj kore kubodmebeh ngardduk, kaluk wokyimi yiman trumpet.

11 Wanjh yimeng, “Bu ngudda yinan kore
bukkabukkan, wanjh yibimbu kore djurra
nawu scroll, kaluk yibenmarnemunkewemen
nawu bininj nawu yiwarrudj bedberre kore
kunredbubuyikabeh manbu seven kabebbe-
hbolkngeyyo Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thy-
atira, Sardis, Philadelphia, dja Laodicea.”
12-13 Bu ngaborledmeng ba bu nganayi
nangale nawu nganhmarneyimi. Kaluk
bu ngaborledmeng, nganang seven golden
lampstands di, dja bininj kumekbe dingihdi
nawu kukyimi yiman “Bininj Duninjh”. [Daniel
7:13] Nawu nungka djongbuyindi nawu
nawernhmadjkuyengkenh dja mak golden
manburrba berrekalkdukkayindi.
14 Mak kukodj nuye dja kunngabek nakka
belebami duninjh yiman snow dja mak wool
manbu manbele duninjh, dja kunmim nuye
nakka mimbami yiman manbirluwoldjen ngarre
kunak.
15 Dja kurrenge nuye, nakka yiman wirl-
murrng manbu bronze rungi kore kunak dja
kukbami yiman bu bininj kaborndung. Mak
bu nungka kumwokdi, wanjh wokyimi yiman
kukku kumdjalwernhborlobmi.
16 Nungka nganang karrmi seven mankokkar-
rng kore kubidkun nuye, dja kore kurrangbeh
nakka djurrbokenh mandjawak kumbebmeng,
mak kunkeb nuye kebbami yiman kundung
rerrih manbu kawernhdungbangmen bu bar-
nangarraburlhdjarn ngarre.
17 Kaluk bu kunmekbe nganang, wanjh nga-
mankang kore kurrenge nuye yiman bininj

nawu kadjaldowen bu kakukyo. Dja nungka nganmarnebidkurrmerrinj manbu kunbidkun nuye dja mak ngankarrmeng, wanjh yimeng, “Yuwn bu yikele. Ngaye nawu ngadjalkudji ngahdokme dja mak ngamre yerre.
18 Mak ngaye nawu ngahdjaldarrkiddi munguyh; ngaye ngarroweng, dja yina, wanjh ngaye ngahdjaldarrkid munguyh munguyh! Dja mak ngahkarrme nawu keys kore kundowikenh ngarre dja mak kore bininj nawu birridowerrinj kabirribongdi.
19 Wanjh yibimbu nawu yinang, dja mak kore yinan kakurduyimerran bolkkime dja mak bu yerrekah.
20 Mak ngayolyolme kore kamenmenyime manbu seven mankokkarrng bu kanyinang ngahkarrmi kore kubidkun ngardduk, dja mak manbu seven golden lampstands. Kaluk makka rowk wanjh manwarlkkaykenh. Nawu seven mankokkarrng, nakka wanjh seven angels bedberre kore seven Churches, dja nawu seven lampstands nakka wanjh yiman kayime seven Churches bu kabirribebbehkarrme.”

2

Jesus Benbengdayhkeng Bininj Nawu Yiwarrudj Bedberre Kore Kunred Ephesus

Revelation 2:1-7

1 Wanjh Jesus nganbengdayhkeng, yimeng, “Nahni yibimbu nahni nawu angel nuye, nawu kakan bu kabenwon bininj nawu yiwarrudj bedberre kabirrihni kore kabolkngeyyo Ephesus,

‘Namekbe nawu kahkarrme seven mankokkar-
rng kore kubidkun nuye, wanjh nakka kahre
kore seven gold lampstands kahdi, kaluk kuhni
bu kayime ngudberre,
2 “Ngaye ngaburrbun kore ngudda ngurrihkur-
duyime, dja mak kore ngurrihmarnedurrkmirri
bu kunkimuk, dja minj ngurribawon kore kun-
makkenh ngurrihre. Dja mak ngaye bur-
rbun ngudberre bu minj ngurrbenwokmarrk-
mang kunwok bedberre nawu birriwarre bininj.
Dja mak ngurrbenrohrokmen birrimekbe nawu
kabirrihyime yimankek bedda apostles duninjh,
dja ngurrburrbun bu bedda wanjh kabirrihkur-
rekurren,
3 Ngudda ngurrihdjallay kore yimankek kun-
rayek bebmi ngudberre bu ngayekenh kun-
ngey ngardduk, dja minj ngurrimarrkbaworri-
meninj.”
4 “Dja ngaleng, kuhni djalwohbengdung ngud-
berre; ngudda minj kandidjalmarnedjare yiman
bu kerrngehkenhni.
5 Wanjh ngurriburrbu kore kerrngehkenh
ngurrihrey kunmak rowk dja kunukka yerre
bu kunwarre ngurriyimeng. Dja wanjh ngur-
rikangeborledmen dja mak ngurridurnde kore
kerrngehkenh kunmakni rowk ngurrihrey. Dja
bu minj ngudda ngurrikangeborledme, kunukka
wanjh ngaye ngamre dja ngamang ngakan nawu
lampstand ngudberre.
6 Dja ngaleng kunkudji kore kunmak ngur-
rikurduyime. Ngudda ngurrbenwidnan bin-
inj nawu Nicolaitans kore kunwarre kabir-
rihkurduyime, yiman ngaye mak ngabenwidnan

rerrih.”
7 “Bu ngudda ngurrikarrme kunkanem, wanjh
ngurridjalbekka kore baleh nawu Namalng-
makkaykenh nungan kabenmarneyime bininj
nawu yiwarrudj bedberre. Bininj nawu
kabirriyurrhke kore ngayekenh kore kunwarre
ngarre, wanjh ngabenbawon bu kabirringun
manme manbu kabenmalngmimbiwon. Kaluk
mahni manbarnem wanjh kundulkbeh makka
manbu karrudjindi kore God nuye kubolk-
makkaykenh.” ’ ”

Jesus Benbengdayhkeng Bininj Nawu Yiwarrudj Bedberre Kore Kunred Smyrna

Revelation 2:8-11

8 Jesus nganyawoyhbengdayhkeng ngaye
nawu John, bu yimeng, “Kuhni yibimbu
nuye angel nawu kakan kore yiwarrudj
bedberre nawu kabirrihni kore kabolkngeyyo
Smyrna, ‘Namekbe nawu dingihdi bu
kerrngehkenh duninjh, dja mak yerrekah
kadjaldarrkid munguyh, nahni nawu doweng
dja kumyawoyhmimbiminj, wanjh namekbe
nawu kamulewarren, kayime,
9 “Ngaburrbun bu kunrayek kahbebme ngud-
berre. Mak ngaburrbun bu ngudda yimankek
ngurrimarladj, dja ngaleng djalmarneyime bu
woybukkih ngudda ngurridjalkuken duninjh!
Mak ngaburrbun bu yikahwi bininj ngundimar-
neyime bu ngundiwelengname kore kunwar-
rekenh. Bedda yimankek nawu kabirringey-
burren Jews bininj, dja burrkyak, bedda minj
woybukkih nawu bininj Jew. Bedda wanjh

namarnde nawu Satan nuye bu kabirridjalmirn-
demornnamerrenkenh.”
10 “Bolkkime bu kamre kunrayek dja wanjh
ngurridjaldjakbekkan. Dja yuwn ngurrikele
kore kumekbekenh. Ngaye marneyime ngud-
berre, nawu namarnde duninjh wanjh ngunkur-
rme yikahwi ngudberre kore prison bu ngun-
rohrokme ngudberre, wanjh ngurriwohdjak-
bekkan bu ten kundung kunbarnangarra. Dja
ngurridjalkangewoybuknin, dja mak bu ngundi-
bun ngurridowen kaluk ngaye wanjh malng-
mimbiwon ngudberre ba ngurrimalngmimbi
munguyh.”
11 “Bu ngudda ngurrikarrme kunkanem
wanjh ngurridjalbekka kore baleh
Namalngmakkaykenh kabenmarneyime
nawu yiwarrudj bininj bedberre. Wanjh
birrimekbe nawu kabirriyurrhke nakka wanjh
minj kabirrire kore kubolkwarre bu minj
kabirriyawoyhmalngdowenkenh.”’”

*Jesus Benbengdayhkeng Bininj Nawu Yiwar-
rudj Bedberre Kore Kunred Pergamum*

Revelation 2:12-17

12 “Kuhni yibimbu nuye angel nawu kakan
kore nawu yiwarrudj bedberre nawu kabirrihni
kore kabolkngeyyo Pergamum, ‘Namekbe nawu
kahkarrme mandjawak nakimuk djurrmak dun-
injh, kaluk nakka djurrbokenh duninjh wanjh
kuhni kayime,
13 “Ngaye ngabolkburrbun kore ngudda ngur-
rihni. Kaluk kumekbe kore namarnde nawu Sa-
tan kahni kore nungan kunred kabolkwohrnan.
Dja ngudda ngurrihdjalkangewoybukni kore

kandingeymulewani. Dja mak ngudda minj ngurrikeleniwirrinj bu ngaye kandiwoybuk-wong kore kunrayek bebmi ngudberre kumekbe kore kubolkkimuk nawu namarnde Satan kahdi. Kumekbe bolkyimi bu birribom nawu Antipas nawu nungka kangewoybukni, dja ngardduk kunwok weykahweykani."

14 "Dja mak ngaye ngakarrme yikahwi kore bengdung ngudberre. Wanjh yikahwi ngudda ngurrihmunkekadjung bininj nawu Balaam* nawu benbukkani bininj bu kunkareni. Kaluk nungka bibukkang nabuyika bininj nawu Balak bu benbalborledkeyi nawu Israel benkebmawahmeng kore kunwarre birriyimi bu manme birringuneng manbu birridjalwoni kore idols dja mak birridjirdmarreni daluk bininj bu kunwarrekenh.

15 Dja warridj yikahwi ngudberre bininj kabirridjalkadjung kore nawu Nicolaitans kabindibukkabukkan bedberre.

16 Dja wanjh ngurrikangeborledmen! Dja bu minj ngurrikangeborledme, wanjh kunukka ngamre ngarriburren birrimekbe nawu Nicolai-tan bininj, mandjawak dorrengh ngardduk bu ngambebke kore kurrangbeh ngardduk."

17 "Nawu bedda kunkanem kabirrikarrme wanjh birribekka kore Namalngmakkaykenh kabenmarneyime nawu yiwarrudj bedberre. Wanjh birrimekbe nawu kabirriyurrhke kore ngayekenh, nakka ngabenwon manbu man-warlkkaykenh manme manbu manna.† Dja

---

* **2:14** Numbers 22:5-7; 25:1-3; 31:16 † **2:17** Exodus 16:14-15; 16:33-34; John 6:48-50; Isaiah 62:2; 65:15

mak ngabenbebbehwon manwarddebele duninjh manbu manngeykerrnge duninjh kore kabebbehngeybimbuyindi. Minj nangale mak kangeyburrbun, dja nakka nadjalkudji kaburrbun nawu kangeymang.”’”

Jesus Benbengdayhkeng Bininj Nawu Yiwarrudj Bedberre Kore Kunred Thyatira
Revelation 2:18-29

18 Mak Jesus nganyawoyhbengdayhkeng, yimeng, “Kuhni yibimbu nuye angel kakan kore nawu yiwarrudj bedberre kabirrihni kore kabolkngeyyo Thyatira, ‘Nawu Beywurd nuye God, nawu kunmim nuye yiman kayime kunak kahrung, dja kore kurrenge nuye nakka yiman wirlmurrng nawu bronze bu kahbame duninjh, wanjh nakka kuhni kayime,
19 “Ngaye ngaburrbun kore ngudda ngurrihkurduyime mak ngaburrbun bu ngudda kandimarnedjare dja kandidjalwoybukwon, dja mak ngaburrbun kore kandiwernhmarnedurrkmirri, dja mak minj ngurringudjyawarren. Dja ngadjalburrbun bu ngaye ngurrikurduyime kunwern bolkkimekenh, bu ngurriyurrhkeng kore ngurridedjingmey bu kerrngehkenhni.”

20 “Dja ngahkarrme kunwarre ngudberre ngalmekbekenh daluk Jezebel ngalbu ngalwarre. Ngalbu kahmarnburren yimankek ngaleng prophet. Ngalka wanjh bendjalbengwarrewong nawu ngaye ngandihmarnedurrkmirri ba bu birridjirdmarreni bininj dja daluk,

dja mak bu birringuni manme manbu birrih-
woni nawu idols bedberre. Njalekenh ngurrib-
awon bu kuhni kakurduyime rowk?”
21 “Ngaye ngadjalbawong ba warnyakmule-
warremeninj kore kunwarre kurduhkurduyimi,
dja ngaleng minj kadjare bu kabawon manbu
kunwarre.
22 Kunukka wanjh ngaye ngakukburriwe kore
kubolkwarre duninjh. Mak birrimekbe warridj
nawu birrihdjarrkkurduyimi kunwarre ngaleng
dorrengh, wanjh nakka kabirriwernhdjarrkd-
jakbekkan kunkimuk duninjh. Dja bonj, bu
ngaleng kabirrimunkebawon kore kunwarre
kabenhbukkan, wanjh kunukka minj ngaben-
marnekurduyime kumekbe.
23 Kaluk ngabenbun nawu ngaleng kabirrih-
munkekadjung. Wanjh birriwern bininj nawu
yiwarrudj bedberre ba kabirriburrbun rowk
bu ngaye ngadjalkudji nawu ngabenkangebur-
rbun dja mak ngabenmayaliburrbun bininj naw-
ern, dja ngaye bebbehkarremulewan ngudberre
rowk kore baleh yarrkka ngurrikurduyimeng.”
24 “Dja ngudda ngurrimirndebuyika nawu
ngurrihni kore kunbolk Thyatira minj ngur-
rikadjuyi kore benhbukkani birribuyika bin-
inj, dja ngudda minj mak ngurriborlhmeninj
mahni kunwok manbu kabirringeybun man-
warlkkaykenh manbu namarnde nawu Satan
nuye mankarredulmuk. Mah wanjh, minj mak
ngabalyawoyhkurrme kunwern ngudberre, bu
wardi kunukka ngundulmukwon ngudberre.
25 Dja ngurridjalwernhkarrmen wernkih
manbu kunmakkenh bukkang ngudberre kaluk

ngaye ngamre.”

26 “Kaluk bininj nawu kabirrihyurrhke
bu ngayekenh, dja mak kakurduyime kore
ngaye ngadjare kore kayiburnbunkenh rowk,
wanjh ngakurrme bu kabindimarnewohrnan
kundulkarre dorrengh kore bininj nawu
birriwarlahkenh rowk.
27 Dja birrimekbe bininj wanjh kabir-
riwohrnan rowk kore birribuyika bininj
bedberre, bu djal kunrayek duninjh. Dja mak
kabindidjalkukburriwe yiman plate rerrih
dja wanjh kabindidjalbakabakme. [Psalm
2:9] Mahni mandjalkudjiwi kundulkarre kore
nganwong nawu Kornkumo ngardduk.
28 Dja warridj ngadjalwon nahni bininj manbu
mankokkarrng kamhdjalbame bu kamhkabel
kamre.”
29 “Birriwern nawu kabirrikarrme
kunkanem wanjh birribekka bu baleh
Namalngmakkaykenh nungan kabenmarneyime
nawu yiwarrudj bedberre.”’”

3

Jesus Benbengdayhkeng Bininj Nawu Yiwarrudj Bedberre Kore Kunred Sardis

Revelation 3:1-6

1 Wanjh Jesus nganyawoyhbengdayhkeng, yi-
meng, “Kuhni yibimbu nuye angel nawu kakan
kore nawu yiwarrudj bedberre kabirrihni kore
kunbolk kabolkngeyyo Sardis, ‘Namekbe nawu
nungan kahbenkarrme seven kunmalng dja
seven mankokkarrng, wanjh kuhni kayime,

"Ngaburrbun kore baleh ngudda ngurrihkurduyime. Dja bininj kabirriyime bu ngudda yimankek ngurrihdarrkid, dja burrkyak, ngudda woybukkih ngurridowerrinj rowk.
2 Wanjh ngurrimdolkkarrimen! Dja mak ngurrimarnburrimen mak ngurrimurrngrayeknin. Ngudda kunyahwurd kunngudj ngurrihkarrme, wardi kunukka mak ngurribalngudjdowen. Bu nganang nawu ngudda minj ngurriwernhmarrkmang nawu God ngardduk.
3 Wanjh ngurriwernhkarrmen nawu ngokko ngurrimey mak kore ngurribekkangbeh. Dja wanjh ngurridjalmarrkma, dja mak ngudda ngurrikangeborledmen. Bu ngudda minj ngurrilorrhmiyo, wanjh kunukka ngaye ngamre yiman bininj nawu manmolk kamre kangimen kore kurrambalk wanjh kamadjdjirdmang wanjh ngaye kunmekbe ngayime bu ngamre. Kaluk ngudda minj ngurriburrbun kore baleh kabolkyime bu ngamre."
4 "Yikahwi bininj nawu ngurrihni kore kunbolk Sardis bedda minj birrikangeburlerriworrimeninj bu kunwarre birriyimi. Kaluk bedda ngarridjarrkre ngaye dorrengh dja mak kunmadj bedberre madjbele duninjh kabirridjongbuyindi, wanjh nakka birrimak bininj.
5 Bininj nawu kabirriyurrhke wanjh nakka warridj kabirridjongbuyindi nawu kunmadj madjbele duninjh. Dja kore kabirrihngeydi nakka minj ngabenngeybularrbun kore djurra nawu kabirrimimbikenh munguyh, wanjh ngamarneyime Kornkumo ngardduk dja mak angels nuye bu bedda nawu birrimekbe bininj wanjh

ngardduk djawirna.”
6 “Birriwern nawu kabirrikarrme kunkanem wanjh birribekka kore baleh Namalngmakkaykenh nungan kabenmarneyime kore nawu yiwarrudj bedberre.” ’ ”

Jesus Benbengdayhkeng Bininj Nawu Yiwarrudj Bedberre Kore Kunred Philadelphia

Revelation 3:7-13

7 “Kuhni mak yibimbu nuye angel nawu kakan kore nawu yiwarrudj bedberre nawu kabirrihni kore kabolkngeyyo Philadelphia, ‘Kuhni kayime nawu nakukdjamun duninjh dja nawu nawoybuk, dja mak nawu kahkarrme key nawu David nuye. Kaluk nungka kadjaldangmarrhmang manbu door, wanjh minj nangale mak karrangbalhme, wanjh minj nangale mak karrangmarrhmang kore nungka karrangbalhme, dja kayime,
8 “Wanjh ngaye ngaburrbun kore ngudda ngurrihkurduyime. Mak ngarrangbawong manbu minj nangale karrangbalhme. Ngaburrbun bu ngudda ngurridjalngudjwarre. Dja ngaleng ngurridjalwoybukwong ngardduk kunwok. Dja mak minj ngurrikele bu ngaye kandingeymulewan.”
9 “Birrimekbe bininj nawu namarnde Satan nuye, nakka wanjh kabirrihyime yimankek bedda Jews, dja nakka kabirrihkurren, minj bedda woybukkih bininj nawu Jew. Ngaye ngabenmarnbun bu kabirrimre kore ngudda dja mak kabirriboddan kore kurrenge ngudberre. Wanjh kabirrimulewarren bu ngaye marnedjare ngudberre.

10 Ngudda kandiwokmarrkmey ngaye dja
minj ngurrimarrkbaworrimeninj. Wanjh ngaye
djalkarrmeng ngudberre rowk kore kaluk kun-
rayek kunkimuk duninjh kambebme bu kay-
imerran yerrekah kore kubolkwarlahkenh rowk
bedberre. Kaluk kabenrohrokme bininj rowk
nawu kondah kurorre ngurridjarrkni."
11 "Ngaye bolkkime ngamyawoyhdurndeng.
Dja wanjh ngurrihdjalwernhkarrmen nawu
ngokko ngurrimey, ba bu kunukka minj nangale
mak ngunyimang nawu kore God ngunwon bu
ngunmakwankenh ngudberre.
12 Bininj nawu ngandihdjalwoybukwon
munguyh wanjh nakka ngabenmarnbun
bu kabirrimurrngrayekmen dja mak
ngabenkurrme kore God ngardduk temple
nuye. Kaluk bedda minj kabirribolkbawon
dja kunmekbe kabirridjaldi munguyh. Mak
ngangeybimbun kukange bedberre manbu
kunngey nuye God ngardduk, dja mak kunngey
ngalengngarre kunbolkkimuk nuye. Kaluk
kabolkngeyyo Jerusalem Mankerrnge, dja mak
kamkolung kaddumbeh kore God ngardduk
kahni. Dja mak ngabenmarnengeybimburren
manngeykerrnge ngardduk kore kukange
bedberre."
13 "Bininj nawu kabirrikarrme kunkanem
wanjh birribekka kore Namalngmakkaykenh
nungan kabenmarneyime kore nawu yiwarrudj
bedberre."' "

Jesus Benbengdayhkeng Bininj Nawu Yiwarrudj Bedberre Kore Kunred Laodicea

Revelation 3:14-22

14 “Ngaye nawu ngahngeyyo Amen, dja
ngaye ngamulewan bu kundjalwoybuk dor-
rengh. Ngaye wanjh ngawohrnan rowk kore
God marnbom. Wanjh yibimbu nahni ngardduk
kunwok nuye angel nawu kakan kore nawu yi-
warrudj bedberre kabirrihni kore kabolkngeyyo
Laodicea. Kuhni ngayime,
15 ‘Ngaye ngaburrbun kore ngurrihkurduyime,
bu ngudda minj ngurrikangerung dja mak minj
ngurrikangebonjdjek. Wanjh ngadjare bu ngur-
rikangebonjdjeknin dja nuk ngurrikangerung!
16 Dja wanjh ngudda minj ngurrikangerung,
mak minj ngurrikangebonjdjek, wanjh ngaye
kukbebke kore kurrangbeh ngardduk yiman
kayime ngawehme rerrih.
17 Ngudda ngurrimarneyimerren, “Ngad
wanjh karrikuken mak karridjalmey kunwern,
dja minj njale mak karriyawoyhdjare!”
Adju, bonj, minj ngurriburrburren bu
ngudda ngurridjalwarre bininj nawu
ngurrimarladj, dja mak ngurrimimdubbe dja
mak ngurrikuklahlarrk.
18 Wanjh ngaye bengdayhke ngudberre ngur-
rimray ba ngaweykan ngudberre gold nawu
marnbuyindanj kore kunakbeh ba bu ngudda
ngurriwernhkukenmen. Mak ngurrimray won
ngudberre kunmadjbele ba bu ngurridjong-
buyindi mak ngurrikukbalhmerren ba bu minj
ngurriyawoyhyemengalme. Mak ngurrimray
ba won medicine ngudberre bu ngurrikurrme
kore kumim ngudberre wanjh ngurriwernhbolk-
nankenh.’
19 ‘Ngaye ngabenbengyolyolme mandjad dja

ngabendung nawu bininj rowk nawu ngabenmarnedjare. Wanjh ngurrimayalibekkarrimen ba ngurribawon kunwarre kore ngurrihyime.
20 Ngaye kondah ngahdjaldi! Ngahdi kore kurrangmaye manbu door dja mak ngahdjaldangdong. Bu ngaye kandiwokbekkan dja ngurridangmarrhmang, wanjh kunukka ngamngimen wanjh karridjarrkngun manme.'
21 'Bininj nawu kabirriyurrhke wanjh nakka ngarridjarrkni kore ngardduk throne, yiman bu ngaye ngawinhmeng bu namarnde nawu Satan ngadjalngudjyakwong bu kunu nganehdjarrkni ngardduk Kornkumo kore nungka nuye throne.'
22 'Bininj nawu kabirrikarrme kunkanem wanjh birribekka kore baleh nawu Namalngmakkaykenh nungan kabenmarneyime bedberre nawu yiwarrudj bedberre.' "

4

John Wohbolknang Heaven Bu Dangmarrhmiwam Nuye

Revelation 4:1-11

1 Bu kunmekbe nganang, wanjh ngayawoyhwaralnang kunbuyika. Nganang kore kumirrk ngardduk manbu dangmarrhmiwam kore heaven. Dja namekbe nakudjini nawu korrokoni nganmarnewokdanginj nawu wokyimeng yiman trumpet rerrih, wanjh nganmarneyimeng, "Yimray kondah kore kaddum, dja djalbukkan ngudda bu baleh kaluk kakurduyimerran yerrekah."
2 Wanjh kundjalmekbe rerrih nawu Namalngmakkaykenh ngankang, dja kore kumirrk

ngardduk nganang throne manbu kadjalyingk-
ihdi kore heaven, kaluk kumekbe nawu bininj
yerrkang.
3 Dja namekbe nawu ningihni kore throne
nakka kunburrk nuye wanjh kukyimi yiman
manbu manwarddemakkaykenh, yiman jasper
dja carnelian. Kore biborledminguni manmekbe
manbu throne makka medjyimi ngalbu ngalyod
kamedjyime, nawu medjmakkaykenh duninjh
yiman kayime manbu emerald.
4 Mak manbu Throne birriborledminguneng
twenty-four thrones kaluk birrini twenty-four
dabborrabbolk. Mak bedda birridjongbuyindi
nawu madjbele duninjh kunmadj dja mak gold
crowns nawu birrikodjdjongbuyindi.
5 Namarrkon mayhkeyi dja ngurdulmi kore
kumekbe throne. Kore kumirrk ngarre man-
mekbe throne seven lamps rungi manbir-
lukimuk dorrengh. Kaluk nakka seven kun-
malng nuye God.
6 Dja mak kumekbe kore kumirrk ngarre
throne manbu kurrula makka kaluk glass bo-
belebami yiman crystal.

Dja kore kuburldjarn dja manmekbe throne
birriborledminguni nakka kunkarrngbakmeng
mayh nawu kabirrihdjaldarrkid, nawu bedda
kabirrimimdi kore kumirrk dja kubodme bed-
berre.
7 Nawu nayungkihni mayh nakka kukyimi
yiman lion. Nabuyika nakka kukyimi yiman
bulikki. Nabadbuyika nakka yiman kebyimi djal
bininj. Nawu nabuyika nakka kukyimi yiman
nawurrkbirl bu nungka dolkani.

8 Kaluk birrimekbe kunbarnangarra mayh
nawu birridarrkiddi, wanjh birribebbehkarrmi
six kunwel dja birrimimwern kabirrimimdi
kore kubuhbuburrk kabirrimimdi kore kubuh-
buburrk kanjdji kaddum bedberre. Kaluk
kunkarrngbakmeng nawu mayh kabirridjalyime
kunbarnangarrakuyeng dja kumununkuyeng,
dja minj kabirringurdme, wanjh kabirrihyime,
"Nakukdjamun! Nakukdjamun! Nakukdja-
munkenh nawu Kawernhwohrnan God Nawern-
hdulkarrekimuk Duninjh! Nawu kerrngehkenh
djalyingkihdi, dja mak nawu kahdjalni bolkkime
mak bu munguyh munguyh."

9 Birrimekbe nawu mayh kabirrihdjaldar-
rkiddi kabirriburluburlume dja kabirrimakwan,
dja mak kabirrimanjbun nadjalkudji nawu kahni
kore throne dja mak nawu kahdarrkidmimbi
munguyh munguyh.

10 Wanjh nawu twenty four dabborrabbolk
munguyh kabirridjalmarneboddan kumirrk
nuye nawu kahni kore throne, mak
kabirridjalburluburlume nawu kadjaldar-
rkidmimbi munguyh munguyh. Mak
kabirrikodjyerrkkerren kabirrikurrme crowns
nawu kabirrihkodjongbuyindi bedberre kore
kumirrk ngarre throne dja kabirrimarneyime,

11 "Ngudda nawu yidjalwernhkimuk dun-
injh nawu Yiwohrnan God ngadberre, wanjh
kunmekbekenh ngad ngundidjalburlume, dja
ngundimakwan dja ngundimulewan bu ngudda
yirrulkarrekimuk duninjh. Yoh, ngudda yimarn-
bom yehyeng rowk, mak kore yiwokyiyimeng
wanjh djalmarnbuyindanj rowk dja kahdjaldi

kore ngudda yidjareminj.”

5

Nawu Birriwern Rowk Birriburlumi Jesus kore Kubolkmak Heaven
Revelation 5:1-14

1 Wanjh nganang djurra nawu scroll dornna-
meng kore kubid nuye namekbe nawu kahni
kore throne. Kaluk namekbe scroll ngeybim-
buyindi kore kumirrk dja kubodme dja dang-
balhmiyindi kore seven seals manbu belbmeng.
2 Wanjh nganang angel nawu dulkar-
rekimukken kumwokdanginj wernkih, yimeng,
“Nangale nawu bininj namak bu kabakke nahni
seals wanjh karrangmarrhmang nawu djurra
scroll?”
3 Dja minj nangale nawu kahni kore heaven dja
kore kurorre dja mak kanjdji duninjh kurorre bu
burrbuyinj dja mak dangmarrhmayi namekbe
scroll dja minj mak wokbimnayi kore kawokbim-
buyindi.
4 Wanjh ngaye wernkih nganalkbom dja minj
nangale namakniwirrinj bu dangmarrhmayi
nawu djurra scroll bu bimnayinj kore kururrk.
5 Wanjh nakudji nawu dabbolk duninjh ngan-
marneyimeng ngaye, “Yuwn yinalkbun! Yina!
Nakudji bininj kamre nawu munguyh kabenbun
rowk dja mak kawinhme, dja nungka yiman
kayime nabang mayh nawu lion. Kaluk namekbe
danginj kore namud nuye Judah, dja mak David
bikebmawahmeng nuye. Nungka wanjh kar-
rangmarrhmang nawu djurra scroll.”

6 Wanjh nganang nawu Lamb dingihdi kore
kuburldjarn darnkih manbu throne ngarre, dja
kukyimi yiman ngokko bininj nawu birribom.
Dja nganang warridj kunkarrngbakmeng mayh
nawu kabirridarrkiddi, dja mak nawu twenty-
four dabborrabbolk wanjh bedda rowk birri-
borledminguni nawu Lamb. Nungka wanjh
karrmi seven kunkanemdulk, dja mak seven
kunmim, nakka wanjh nawu seven kunmalng
nuye God nawu benmunkeweng kore kubolk-
warlahkenh ngarre kurorre.
7 Wanjh nawu Lamb kumwam dja mey
namekbe djurra scroll kore kubidkun nuye nawu
nungka yerrkani kaddum duninjh.
8 Bu kunmekbe mey nawu djurra scroll,
nawu kunkarrngbakmeng mayh nawu kabirrid-
jalmimbi, dja nawu twenty-four dabborrabbolk
birrimarneboddanginj kore kumirrk nuye nawu
Lamb. Kaluk birribebbehkarrmi nawu harps dja
gold banikkin nawu dahkendi mankalkkidman-
jmak duninjh, kaluk makka yiwarrudj ngarre
nawu God nuye bininj bedberreni.
9 Dja birriwayiniyerrkang manbu
mankarrekerrnge nuye Lamb, birriyimi,
“Ngudda yiwernhmakkaykenh duninjh
ba bu yimang nawu djurra scroll dja
yirrangmarrhmang ngarre manbu seals, dja
ngudda wanjh kerrngehkenh yirroweng bu
ngundibom, dja mak kore kunkurlba ke
ngudda yibendurndiweng rowk nawu bininj
kore God, bedda nawu birridjalmudbubuyika,
dja mak birridjenbubuyika, dja mak
birrikurlahbubuyika, dja mak nawu

kubolkbubuyikabeh.
10 Ngudda yibenmarnbom birrimekbe bininj
bu kabirriyimerran priests nuye kabirrimarne-
durrkmirri nawu kadberre God, wanjh bedda
kaluk yerrekah bedda kabirriwohrnawohrnan
kondah kore kurorre."
11-12 Wanjh ngaye ngabolknang, dja
ngabendjalbekkang birridjalwern nawu
angels, nawu bindiborledminguneng nawu
kunkarrngbakmeng mayh nawu bedda
kabirrihdjaldarrkidmimbi munguyh, dja mak
dabborrabbolk nawu kabirrihdjarrkdi rowk
darnkih kore throne nuye. Bedda nawu
angels wanjh birridjalmirndewernkenh duninjh
yiman millions dja millions, wanjh birriwayini
wernkih duninjh, birriyimeng, "Nahni Lamb
nawu birribom nakka nadjalwernhmakkaykenh
duninjh bu kakarrme kundulkarre rowk,
kakukenmen duninjh, dja mak kakarrme
kunmayali kunmak duninjh dja mak kunngudj
dorrengh, bu kangeykimukworren duninjh,
ba ngad karriwernhburluburlume duninjh dja
wanjh nakka djal God!"
13 Kaluk ngabenbekkang birriwern rowk bir-
riwayini, nawu God benmarnbom nungan, bu
kabirrihni kaddum kore kubolkmak heaven,
dja mak kondah kurorre dja mak kanjdji
duninjh kore kunrorre ngarre, dja mak kore
kurrula ngarre, wanjh bedda birridjalwayini,
"Nuye nawu kahni kore throne, dja mak
nawu Lamb, wanjh karrbenbenedjalburluburlu-
men, dja mak bedda benewernhngeykuken dun-
injh nawu kabenedjalmang kore kunmakmak

dja mak kundulkarre bu kabenedjalwohrna-
wohrnankenh rowk, munguyh dja munguyh."
14 Wanjh nawu kunkarrngbakmeng mayh
nawu kabirrihdjaldarrkidmimbi birriyimeng
"Amen!" Dja mak nawu dabborrabbolk nakka
birriboddanginj dja mak bindiburluburlumi.

6

Wanjh Jesus Dangmarrhmey Djurra Nawu Scroll Bu Wernhdangbalhmiyindi

Revelation 6:1-17

1 Wanjh nawu Lamb nganang dangmarrhmey
nakudji seal. Dja ngabekkang nakudji mayh
nawu kadjaldarrkidmimbi wokdanj kore woky-
imi yiman kayime nawu namarrkon, bu yimeng,
"Yimray!"
2 Wanjh ngaye ngabolknang, dja kumekbe kore
kumirrk ngardduk, djarrang di nawu kukbe-
leni. Bininj nawu mornehmorneni kore djarrang
karrmi bunarra, mak crown birriwong, wanjh
nakka wam, bebmeng kore djarrang nuye. Kaluk
nungka nabang nawu kadjalwinhme munguyh
dja mak kadjaldjare kabenbun bininj rowk kore
kabirriburrenkenh.
3 Kaluk nawu Lamb bu dangmarrhmey nawu
nabadbuyika seal wanjh ngabekkang nabuyika
mayh nawu kahdjaldarrkidmimbi yimeng "Yim-
ray!"
4 Wanjh nabuyika djarrang kumyawoyhbeb-
meng, nawu kukkurlba duninjh. Nawu nuye
bininj nakka birriwong kundulkarre bu ka-
mangkenh rowk kunmodmikenh kore kurorre
dja mak kabenmarnbun bininj bu kabirriburren

dja mak birriwong manbu sword mandjawak nakimukkenh.

5 Dja mak nawu Lamb yawoyhdangmarrhmey nabuyika yerrih seal, dja mak ngabekkang nabadbuyika mayh nawu kahdjaldarrkidmimbi yimeng, “Yimray!” Wanjh ngabolknang nganang djarrang nawu kukburlerrini kumhdi kore kumirrk ngardduk, dja mak nawu bininj nuye nakka karrmi scales kore kubid nuye ba karohrokme njalehnjale.

6 Dja ngabekkang nawu yiman kumwokdanj kore kuburldjarn bedberre mayh nawu kabirrihdjaldarrkidmimbi munguyh. Bu wokdanj yimeng, “Nakudji kilo ngarre manbu wheat makka ngundikarremulewan bu kundjalbarnangarrakudji, mak manbu barley makka mak danjbik kilos bu kunbarnangarrakudji ngundikarremulewan rerreh, dja yuwn yiwarrewon nawu olive kunkalkkid dja mak wine!”

7 Mak kunyawoyhkudji nawu Lamb yawoyhdangmarrhmey nawu seal. Dja mak ngabekkang kumwokdanj nawu kunkarrngbakmeng kahmarnbun namekbe mayh nawu kahdjaldarrkidmimbi bu yimeng, “Yimray!”

8 Wanjh ngawohrnang, dja nganang djarrang nawu medjyimi walakkih yiman kulahburlerri wurd, dja nawu bininj kabihmornekan nakka ngeyyoy “Kundowikenh” bu kunmekbekenh kaluk nungka benmunkeweng bininj kore kumidj. Dja bininj nawu birrikang kanjdji kore hell, wanjh birrimunkekadjungi yerre. Kaluk God benwong ba kabindibun birriwern bininj nawu kabirrihni kore nakudji quar-

ter ngarre kore kondah kurorre. Yikahwi kabindibun bu mandjawak dorrengh. Yikahwi wanjh kabindimarnbun bu kabirridowen kore kunmarrwekenh. Yikahwi mak kore kundjak mankimuk. Dja mak mayh nabang nawu kurorrebeh wanjh kabenbun birribuyika bininj.

9 Wanjh nawu Lamb yawoyhdangmarrhmey nabuyikawali seal, wanjh ngabolknang kanjdji kore altar kunmalng bedberre birrimekbe nawu bindibom nawu birrihwoybukwoni God nuye kunwok dja mak nawu birrihweykani kunwok nuye.
10 Wanjh birrimekbe manbu kunmalng bedberre birrikayhmeng wernkih, birriyimeng, “Nawu nakukdjamun nawu nawoybuk kawohrnan duninjh, baleh kore kabolkyimerran bu yibendjadme bininj nawu kurorre kabirrihni dja yibenbun kore ngadkenh ngandibom ngadberre?”
11 Wanjh bindibebbehwonowong kunmadj nawu nakuyeng kaluk madjbeleni dja bindimarneyimeng bu kaluk kabirribalbengyirri nawu birridangerrinj rowk kabirridowerren warridj, bedda nawu kabirridjarrkmarnedurrkmirri God nuye. Kaluk bininj kabindibun yiman birrimekbe nawu birrimarnekayhmi. Kuhni wanjh kaburnbun.

12 Mak ngahdjalnani nawu Lamb bu dangmarrhmey nawu sixth seal, wanjh djahdjalbolkrokahrokani wernkih duninjh. Dja mak manbu kundung makka mimburlerriminj yiman manburrba nawu wernhburlerri duninjh, dja

nawu dird kukbuyikahminj bu kukkurbakurl-
bahminj yiman kunkurlba rerrih.

13 Dja nawu mankokkarrng kore kungolbeh
makka mimwarrawarrhmerrinj kore kurorre
yiman manme manbu figs bu kadjolengmen
wanjh kumhwarrawarrhmerren kore kurrulk-
beh bu kunmayorrk kamayorrkbun dja mak
karrulkrokayhwon.

14 Manbu kunngol makka djalyakminj yiman
djurra nawu scroll bu bininj kabirridornnadorn-
name, dja mak manbu mandulum rowk, dja mak
manyunkurr rowk makka bebbehdjirrkkarrinj
kore kububuyika.

15 Wanjh bininj nawu kabirriwohrnawohrnan
birrikihkimuk kondah kore kurorre dja mak
nawu armies kabindiwohrnawohrnan, dja nawu
birrikuken bininj, dja nawu birridulkarrekimuk,
dja mak nawu kabirrihbongdi bininj rowk, dja
mak birribuyika nawu minj kabirribongdi,
wanjh bedda rowk birriwarlkkarrinj kore
kuwardderurrk dja kore kuwarddehwardde
kore manduhdulum ngarre.

16 Dja birrimarnekayhmeng manbu kun-
wardde bu birriyimeng, “Yimwarddewarrhmen
dja kanbarrkbu. Dja mak kanwarlkka ngadberre
kore God nawu kahdi kore throne, dja kore nawu
Lamb bu bedda ngandidjaldung!

17 Dja manmekbe kunbarnangarra ngokko
wanjh kumwam! Bu God dja mak nawu Lamb
kabenebebke kunkangeyid berrewoneng, kaluk
nangale kamirrkmang berrewoneng manmekbe
manbu kunkangeyid?”

7

John Benmirndenang 144000 Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng

Revelation 7:1-8

1 Bu kunmekbe ngabennang nawu kunkarrngbakmeng angels birribebbehhdi kungurrird manbu kunkarrngbakmeng ngarre kurorre, dja birrimayorrkdabkeng ba bu minj mayorrkbuyinj kore kurorre ngarre, dja mak kore kurrula dja mak kore kundulkwernkenh.

2 Wanjh nganang nabuyika angel kumhrey koyekbeh kaluk karrmi seal nuye God nawu kahdjaldarrkidmimbi. Wanjh benkayhmeng wernkih duninjh nawu birribuyika angels nawu God benwong kundulkarre nuye ba bu kabirribolkwarrewarrewon kore kurorre dja mak kore kurrula rowk.

3 Wanjh namekbe angel yimeng bedberre, “Yuwn ngurribangmebolkbun kore kurorre, dja mak kurrula dja mak kundulk, dja med rerrih, bu ngad ngarrbenmilhbelbme werrk nawu bininj kabirrimarnedurrkmirri nuye nawu ngad kadberre God.”

4 Kaluk ngabekkang bu baleh kabirrimirndeyime bininj kore bindirohrokmeng bu birrimilhbelbmiyindi manbu seal. Nakka wanjh one hundred dja forty-four thousand kore namud rowk nawu Israel benkebmawahmeng.

5-8 Nawu birrimilhbelbmiyindi bininj nawu birrimdolkkarrinj kore namud nuye Judah nakka wanjh bindirohrokmeng twelve thousand, mak nawu birrimdolkkang kore namud nuye Reuben, nakka wanjh twelve thousand yerrih,

mak nawu birrimdolkkang namud nuye Gad, nakka twelve thousand bininj yerrih, mak nawu birrimdolkkang kore Asher namud nuye, nakka twelve thousand, mak nawu kore Naphtali namud nuye, nakka twelve thousand dja kore Manasseh namud nuye, nakka twelve thousand, dja mak kore Simeon namud nuye, nakka twelve thousand, dja mak kore Levi nakka twelve thousand, dja mak kore Issachar nakka twelve thousand, dja mak kore Zebulun nakka twelve thousand, dja kore Joseph, nakka twelve thousand, dja kore Benjaminj nakka twelve thousand. Nawu bedda rowk birrimilhbelbmiyindi manbu seal dorrengh.

Bininj Nawu Birrikang Kubolkbubuyika Rowk Bedda Birrimarneboddanj Kore Jesus Kumirrk Nuye

Revelation 7:9-17

9 Kunmekbe wanjh ngaye ngabolknang dja ngabennang birrimirndewernni duninjh nawu birridjalwern bininj, kaluk minj nangale mak bininj kabenmirnderohrokme, dja nakka birridjalmirndewernni duninjh. Nawu bedda birrimdolkkarrinj kore kubolkbubuyika rowk, mak birringuyabubuyika rowk, dja mak birrikulahbubuyika rowk dja mak nawu birridjenbubuyika rowk, nawu kondah kore kurorrebeh birrimdolkkangbeh. Wanjh birrimirndedangerrinj rowk kore kumirrk ngarre throne, dja mak kore nawu Lamb. Kaluk birridjongbuyindi nawu namadjkuyengkenh kunmadj dja

madjbelebami warridj dja birribebbehkarrmi
manyende manbu marrunj kore kubid bedberre.
10 Dja bedda birrikayhmi wernkih duninjh,
birriyimi, “God nawu kadberre kahyerrkan
kore throne, dja mak nawu Lamb warridj,
wanjh kabenekarrme kundulkarre bu ngad
kandingehke kadberre.”
11 Wanjh birriwern angels rowk birrihdi bu
birriborledminguni manmekbe throne dja nawu
dabborrabbolk mak mayh nawu kabirridjaldar-
rkidmimbi, wanjh birriboddangerrinj rowk kore
kumirrk ngarre throne. Dja nawu dabborrab-
bolk mak mayh nawu kabirridjaldarrkidmimbi
munguyh birriboddangerrinj dja birrikebnani
kanjdji, kore kumirrk ngarre throne dja mak
birriburlumi God bu birriyimi,
12 “Wanjh bonj! Ngudda nawu God ngadberre,
wanjh ngudda ngundiburlume, dja ngundimar-
neyime kunmak, ngudda nawu yimakkaykenh
duninjh, dja mak yidjalwernhburrbun rowk,
dja ngundimanjbun dja ngundiwokmarrkmang,
ngudda nawu yidulkarrekimuk duninjh, dja
yikarrme kunngudj rowk, makka djal ngudda ke
rowk bu djalmunguyh munguyh! Wanjh bonj!”
13 Kaluk nakudji nawu dabborrabbolk ngaye
ngandjawam, “Nahni birringale bininj nawu
kabirrihdjongbuyindi kunmadjbele? Bedda
baleh birrimdolkkang?”
14 Wanjh ngaye ngawokmey, “Ngudda nawu
yikimuk, wanjh ngudda yiburrbun.” Wanjh
nahni nawu dabbolk nganmarneyimeng, “Nahni
bininj nakka birrimbebmeng kore birrihwern-
hdjakbekkani. Mak kunmadj bedberre birrid-

jirridjbom birrimadjbelewoni kore kunkurlba nuye nawu Lamb.

15 Wanjh kuninjkunukenh bedda kabirrihdi kore kumirrk ngarre throne kore God kahyer-rkan, dja mak kabirrihmarnedurrkmirri nuye munguyh bu barnangarrakuyeng dja kumu-nunkuyeng kore Temple nuye. Dja nawu kahni kore throne nakka kabendjalbarrkbun yiman kayime dabburlin rerrih bu kumekbe kabirrihd-jarrkdi nungka dorrengh.

16 Bedda minj kabirriyawoyhmarrwedowen, mak minj kabirriyawoyhkombukdowen, dja mak manbu kundung minj kabenkukkinje dja mak minj kabirrikuklardmen.

17 Wanjh nawu Lamb bu kahdi kubulkayh kore throne, namekbe nanu wanjh shepherd bedberre. Nungka kabenkan kore kukku manbu njilhmi kahyo manbu kabendarrkidmimbiwon bininj. Mak God kabenmimnalkborndung ba minj kabirriyawoyhmimnalkbunkenh."

8

John Bennang Seven Angels Kore Kubolkmak Heaven

Revelation 8:1-5

1 Bu Lamb dangmarrhmey nawu seventh seal, wanjh nawu birriwarlahkenh rowk birrihni kore heaven birridjalngurdmerrinj bu dungyimi thirty minutes.

2 Wanjh bu kumekbe ngabennang nawu seven angels nawu birrihdi kore kumirrk nuye God dja nungka benwong seven trumpets.

3 Mak nabuyika angel kumwam danginj kore altar, dja karrmi golden banikkin nawu ngaleng ngarreni mankalkkidmanjmak. Nungka birriwong nawernni nawu mankalkkidmanjmak bu kakurrme mak nawu yiwarrudj bedberreni rowk nawu God nuye bininj. Ba kakurrme kore gold altar nawu kahdi kore kumirrk ngarre throne.
4 Manbu kundolng kore ngarre mankalkkidmanjmak dolngwam kaddumkah kore kumirrk nuye God, kore kubid nawu karrmihkarrmi angel. Kaluk yiwarrudjkenh bedberreni nawu God nuye bininj.
5 Bu kunmekbe kurduyimerranj rowk nawu angel dahdahkendoy kore banikkin kaluk kunak dorrengh kore altar wanjh burriweng kanjdji kondah kore kurorre. Wanjh kunmekbe dedjingmey namarrkon bu wokdanginj, dja mak mayhkeyi, dja mak wernhngurdulmi, dja mak kunbolk wanjh kunukka bolkrokahrokani.

Nawu Seven Angels Birribuhmi Manbu Trumpets

Revelation 8:6-13

6 Kaluk nawu seven angels nawu birrihkarrmi manbu seven trumpets wanjh birrimarnburrinj bu kabirribuhmekenh.
7 Nawu nayungkih angel buhmeng manbu nuye trumpet, wanjh manyirrkerrk manbu kunkurlba dja kunak raworrinj, kaluk yiman kunwardde wanjh djakduy wernkih duninjh kore kurorre, wanjh kubolkkimuk ngarre kunrorre ruy, dja mak kunwern manbu kundalk dja mak kundulk, wanjh makka djalruy rowk.

8 Wanjh angel nabuyika buhmeng nuye trumpet, wanjh makka njale yiman kunwardde manwarddekimukkenh, kaluk kunak dorrengh rungi, bu burriwerrinj kore kurrula ngarre. Wanjh manbu manwern kore kurrula wanjh kunkurlba duninjh yimerranj,
9 nawu djenj dja mak njalenjale mayh nawu birridjuhmiyindi kumekbe kore maninjmanu kukku, wanjh dowerrinj rowk. Dja mak manwern kabbala manbu dingihdi, makka yakminj rowk.
10 Wanjh nabadbuyika nawu angel danjbikni, wanjh buhmeng nuye trumpet, dja nawu nakimukkenh mankokkarrng, manbu rungihrungi yiman kundjakkorl rerrih, kumwarrhmeng kaddumbeh. Kaluk kumwarrhmeng kore mankabo mandjalwern ngarre dja mak kore njilhmi manbowern kahyo.
11 Kaluk manmekbe mankokkarrng kangeyyo “Manmanjwarre”. Wanjh mandjalbowern kukku makka bomanjwarreminj, dja birriwern bininj birridowerrinj bu manmekbe kukku birribonguneng.
12 Wanjh nawu kunkarrngbakmeng angel buhmeng trumpet nuye, wanjh manbu kundung wanjh dungwarreminj walakkih, dja dird warridj kukwarreminj wurd. Dja mak yikahwi mankokkarrng makka kokburlerranj. Dja kunbarnangarraburrk wanjh yikahwi bolkburlerranj, dja mak kore kunkak ngarre wanjh minj njale bolkwolkayinj bu yarrkka.
13 Bu kunmekbe ngahnani, dja ngabekkani nawurrkbirl kaddum rengehrey kaluk kayh-

meng wernkih duninjh, dja yimeng, “Kunyid, kunyid, kunyid kahyo bedberre bininj nawu kabirrihni kore kurorre, kunmekbekenh kaluk kabirribuhme trumpets bedberre nawu birribuyika birridanjbik angels!”

9

Bu Birriwern Bininj Kabirridowerren
Revelation 9:1-21

1 Wanjh nawu kunbidkukudji angel buhmeng nuye trumpet, dja nganang mankokkarrng warrhmeng kaddumbeh dja mankang kore kurorre. Kaluk manmekbe mankokkarrng karrmi key nawu ngarre mandjorlokkimuk kore kahre kanjdji duninjh.
2 Kaluk bu dangmarrhmey manbu mandjorlokkimuk, wanjh mandolngburlerriwi manwern bebmeng yiman kayime manwurrk mankimukkenh. Wanjh manbu kundolng marnbom kundung dja kunngol bu burlerranj rowk.
3 Kaluk mayh mirndebebmerrinj kore kundolngbeh dja mak birrimirndekolurrinj kore kurorre. Kaluk yiman djaddedde birrikukyimi. Dja birrikarrmi kundulkarre kore kurorre ngarre, manbu yiman kayime marla kahkarrme.
4 Mak birrimekbe mayh birrikarrmi kunwok bu minj birribuyi kundalk, mankolhde dja mak kundulk kore kurorre ngarre. Dja nakka birrihdjalkarrmeng kunwok bu bininj kabindidjalwarrewon nawu minj birrikarrmeninj God nuye seal kore kumilh bedberre.

5 Birrimekbe mayh nawu djaddedde minj
bindibuyi bu birridowimeninj dja nakka bindid-
jalmarnbom bu birridjaldjakbekkani bu kun-
bidkudji dird ngarre. Manbu birridjakbekkani
makka yiman bu marla kabirrong nawu bininj.
6 Bu kunmekbe kunbarnangarrawern bin-
inj wanjh kabirribolkyawan bu baleh bedda
kabirridjare kabirriyime ba bu kabirridowen,
dja bedda minj kabirribolkngalke. Kunukka
kabirridjare bu kabirridowen, dja nakka kun-
dowikenh kabenbawon kakelerlobme.
7 Birrimekbe djaddedde nakka yiman kayime
djarrang birrimarnmarnburreni bu kabirribur-
renkenh. Kore kukodj bedberre nakka birrikod-
jdjongbuyindi gold crowns, dja kore kunkeb
bedberre nakka birrikebyimi kunkeb bedberre
nawu bininj.
8 Dja mak kunngabek bedberre nakka yiman
daluk kayime, dja kunyidme bedberre nakka
yiman mayh nawu lion kabirriyidmeyime.
9 Dja mak birriberrekalkdjongbuyindi bed-
berre yiman kayime wirlmurrng narayek bir-
rikarrmi, dja mak birriwelwokdi yiman kay-
ime djarrang kabirrihdulkarrewokdi bu kabir-
rihrlobme wirlbarra dorrengh kore kabirribur-
renkenh.
10 Dja mak birrikarrmi kore kurredj nawu ben-
dongi yiman marla rerrih, dja makka birrikar-
rmi kundulkarre bu bindidjudmi nawu bininj
wanjh birrikanjbabangni bu kunbidkudji dird.
11 Dja mak birrikarrmi nawu kawohrnan
bedberre kaluk nakka angel wohrnani ngarre
manbu kudjorlok mankimuk kore kurorre dja

kanjdji duninjh. Mak ngeyyoy bu Hebrew kun-
ngey Abaddon dja bu Greek nakka Apollyon.*
12 Kuhni kore ngamulewam, manbu kunyid
kunyungkih ngarre, wanjh yakminj. Kaluk yer-
rekah manbuyika bokenh kunyid kamre rerrih.
13 Wanjh nawu sixth angel buhmeng nuye
trumpet, dja ngabekkang wokdanj kaluk kum-
wokbebmi kore kunkanemdulk ngarre golden
altar manbu kahdi kore kumirrk nuye God.
14 Kaluk bimarneyimeng nawu sixth angel
nawu karrmihkarrmi trumpet, “Yibenbawo ba
kabirrire nawu kunkarrngbakmeng angels nawu
birrihdukkayindi kore mandjalkabokimuk Eu-
phrates.”
15 Kaluk birrimekbe nawu angels bu
bindibebkeng, kore bedda bu birrihdukkayindi
dja mak birrimadbuni kuhnikenh hour, dja
kuhni barnangarra, dja mak bu dirdkenh
ngarre, dja mahni mandjewk ba kabindibun
nawu yikahwi birriwern nawu bininj kondah
kurorre.
16-17 Kaluk ngabenwaralnani bininj birriw-
ern nawu soldiers bu birrimorneni kore djar-
rang, dja ngabenbekkang bu bedda wanjh
two hundred million! Birrimekbe nawu
djarrang dja nawu bindihmornekani bininj
wanjh nakka kuhni birrikukyimi, wanjh bedda
berrekalkbalhmi wirlmurrngrayek nawu kurl-
bakurlbahni, mak nawu burlerri blue, dja mak
yellow yiman kayime manbu sulphur. Dja nawu
djarrang nakka birrikodjyimi yiman lions, kaluk

* **9:11** Abaddon dja Apollyon. Nahni kunngey bokenh kamen-
menyime “nawu kabenbularrbun rowk”.

nganang kunak, kundolng, dja sulfur bebmerrinj
kore kurrangbeh bedberre.
18 Wanjh mahni kunak, dja kundolng dja
mak sulphur manbu bebmeng rowk kore
kurrangbeh nawu djarrang, wanjh benbom
yikahwi birriwern bininj, yiman kayime kundjak
mankimukkenh bu kabenbun.
19 Mak kundulkarre nawu djarrang bedberre,
makka yoy kore kurrang dja mak kore kuberd
bedberre. Kaluk kore kuberd bedberre nakka yi-
man nayin dja mak kunkodj di kore kabindibun
bininj.
20 Bininj nawu birribubuyika nawu minj ben-
buyi mahni kundjak nakka minj birrikange-
borledmeninj kore kunwarre dja mak minj bir-
ribawoyi kore birrihkurduyimi. Bedda minj
birringurdmeninj bu birriboddangeni bedberre
nawu namarnde dja idols kore birrimarnbuni
manbu gold dja silver, wirlmurrng manbu
bronze, dja mak kunwardde dja mak kundulk.
Kaluk njalehnjale nawu minj kawokdi, dja mak
minj kabenbekkan, dja mak nawu minj karokan.
21 Minj mak birrikangeborledmeninj bu kun-
warre bedberre birrihyimi kore birriburreni
birrikukkurrmerreni, dja kore mankurdangkenh
birriyimi, mak kore kunwarrekenh bu birriyid-
jirdmarreni, dja mak nawu birridjirdmangi.

10

Nakudji Angel Dja Nayahwurd Scroll Djurra
Revelation 10:1-11

1 Wanjh nganang nabuyika angel nawu dulka-
rrekimuk kumkolungi kore heavenbeh. Kaluk

nakka yiman yimi kukdjongbuyindi manbu kungolwi, dja mak ngalyod kaddum bimarnedi kore kaddum kukodj nuye. Dja kunkeb nuye nakka kukyimi yiman kundung rerrih, dja kore kunkarre nuye nakka djalkukyimi bu kunak karrerungi.

2 Kaluk nungka karrmi kore kubid nuye nawu nayahwurd djurra scroll, bu dangmarrhmiyindi. Kumekbe nawu angel dingihdi dja kore kurrengekun wanjh bolkmelmeng kore kurrula, dja bu kurrengedjakku nuye nakka bolkmelmeng kore kurorre.

3 Wanjh kayhmeng wernkih duninjh yiman kayime lion kawokdi. Dja bu nungka kayhmeng, wanjh seven namarrkon wanjh ngurdulmeng warridj.

4 Bu nawu namarrkon seven wokdanj, wanjh ngarredjingmayi bu ngabimbuyi kunwok bedberre. Dja med, ngawokbekkang kumwokdanginj kore heavenbeh bu nganmarneyimeng, “Makka yiwarlkka kore nawu birriyimeng, dja yuwn yibimbun.”

5 Wanjh nawu angel nganang dingihdi kore kurrula dja kore kurorre berlwayhmeng kore kunberlkunbeh nuye kore heaven.

6 Dja wokkurrmerrinj kore God kunngey nuye God nawu kamimbi munguyh munguyh, dja nawu marnbom kaddum kunngol rowk, dja mak njalehnjale nawu kunngolwaken dja mak marnbom kunrorre rowk dja nawu kabirrihni kumekbe, dja mak nawu marnbom manbu kurrula, dja mak nawu yehyeng rowk nawu kurrulawaken. Wanjh yimeng, “Wanjh minj mak

karribaldjalmadburren!
7 Bu bolkkime kayimerran kore nawu seventh
angel bu kayingkihkukmarnburren bu kabuhme
manbu trumpet, wanjh God nuye manwar-
lkkaykenh kadjalyakwon kore God yingkihkar-
remarnbom. Kaluk bu God benyingkihbeng-
dayhkeng nawu prophets nuye nawu birrih-
marnedurrkmirri nuye."
8 Wanjh ngabekkang nadjalkudjiwi kumya-
woyhwokdanj kore heaven, bu nganmarneyi-
meng, "Yiray dja yika nawu dangmarrhmiyindi
djurra nawu scroll kore nawu angel kahkarrme
nawu kahdi kore kurrula dja mak kurorre."
9 Wanjh ngayikang namekbe angel ba
nganwon nawu djurra nawu scroll kahkarrme.
Dja nganmarneyimeng, "Yima dja yingu. Kaluk
kamanjwarremen kore kunjam ke, dja kore
kurrang ke nakka kamanjmakmen yiman
mankung."
10 Wanjh ngayimey nawu scroll djurra nayah-
wurd nawu angel nuye kubid, dja nganguneng.
Kaluk kore kurrang ngardduk nakka manj-
makni yiman mankung rerrih. Dja bu ngan-
guneng wanjh ngabekkang kore kunjam ngard-
duk makka wanjh manjwarreminj.
11 Wanjh nganmarneyimeng, "Yiyawoyh-
mulewa God nuye kunwok kore kunmekbekenh
nawu bininj bedberre birriwern, nawu
birriredbubuyika, birridjenbubuyika dja mak
kore nawu kabirrihwohrnawohrnan."

11

Nawu Bininj Benebokenh Prophets
Revelation 11:1-14

1 Wanjh nakudji nganwong manyendebik
yiman kayime ruler nakuyeng kore kabir-
rirohrokmekenh. Dja nganmarneyimeng, "Yiray
kore temple nuye God dja yirohrokmen man-
mekbe temple dja mak altar dja yibenrohrokmen
bininj nawu kumekbe kabirrihmarneboddan
nuye God.
2 Dja yuwn yibolkrohrokmen kore kuberrkkah,
makka yibawo, kaluk makka God benbolkwong
birriwarre bininj nawu minj bedda Jews. Mak
yerreh wanjh bedda kabirribalmelhmelme kore
kunredkimuk kubolkdjamun bu forty-two dird.
3 Wanjh ngaye kundulkarre ngabenbenewon
benebokenh bininj nawu ngandimulewan ngaye
ngardduk kunwoybuk dorrengh. Bu kunkuyeng
kabeneyolyolme yiman danjbik mandjewk dja
mak dird ngarre six.* Mak kabenedjongbuyindi
manburrba kore kundowikenh."
4 Kaluk nahni nawu bininj bokenh yiman
kayime bokenh olive kundulk dja mak bokenh
lampstands nawu kabenedi kore kumirrk nuye
nawu kawohrnan rowk kore kurorre.
5 Dja bu nangale bininj yimankek kaben-
benebun, makka kunak kabebme kore kurrang
berrewoneng dja mak kabindikukkinje nawu
kabindinjirrhmiwon bininj. Kaluk bu nangale
bininj kadjare kabenbenebun kore baleh kakur-
duyime berrewoneng wanjh nakka kunkudjiwi
kakurduyimerran nuye namekbe bininj nuye.

---

* **11:3** Forty-two dird. Karohrok danjbik kudjewk dja six dird.

6 Mak benemekbe bininj nawu God nuye,
kabenekarrme kundulkarre bu kabenedang-
balhme kunngol ba mandjewk minj kadjakdung
bu bedda kabenedjalyolyolme. Mak bu kabened-
jare wanjh kabenedjalboborledke manbu kukku
ba kabokurlbamen, dja mak kabenemunkewe
manbubuyika kundjak nawu kabenbun bininj
kore kurorre kabirrihni.
7 Kaluk bu benengurdmeng benehweykani
kunwok kunwoybuk, wanjh nahni mayh
nawarre kambebme kore mandjorlokkimuk
manbu kanjdjibeh ngarre kurorre wanjh
namekbe kabirriburren. Wanjh nungka
kabenbenedjalbun.
8 Kaluk manbu kunburrk berrewoneng bedda
kabenehdjalkukyo kore manbolh ngaleng ngarre
kubolkngeykimuk kore nawu kawohrnan berre-
woneng wanjh birribom kore cross kundulk.
Kaluk kumekbe kubolkngeykimuk kamenmeny-
ime yiman kore kabolkngeyyo Sodom dja mak
kabolkngeyyo Egypt.
9 Wanjh birriwern bininj kabirrimre
bu kabindikuknan berrewoneng. Bedda
nawu birriredbubuyikabeh, dja mak
nawu birringuyabubuyika, dja mak
nawu birridjenbubuyika dja mak nawu
birrimdolkkarrinj birribolkbubuyikabeh. Wanjh
kabindidjalkuknan bu kunkodjke danjbik, dja
kore kunkodjke kunkarrngbakmeng bu kun-
barnangarraburrk. Wanjh bedda kabirriyime,
“Yuwn bu karrbenbenekukdudjeng!”
10 Bininj nawu kondah kurorre kabirrihni
nakka wanjh kabirrimarrmarrmen dja kabir-

riburlumerren warridj, bu kunmekbekenh nawu prophets bokenh kabenedowen. Mak kabirriworren namakmak ba bu kabirriburlumerrenkenh kore benbenemarnekurduyimerranj. Kaluk kumekbekenh nahni prophets bokenh wanjh bindidjalnjilngwarrewoni bininj rowk nawu birrihni kore kurorre.

11 Dja med! Kaluk bu yakminj manbu kunbarnangarra danjbik, dja bewh kore kunkodj kunkarrngbakmeng, God nuye kunngolek benbeneyawoyhngolekwong benemekbe bokenh bininj. Wanjh beneyawoyhdolkkang, bu nawu birriwern bininj bindinang wanjh birriwernhkeleminj duninjh.
12 Wanjh benewokbekkang kumwokdanj wernkih duninjh, kore heavenbeh yimeng, “Kondah ngunemray!” Wanjh bedda benebalwam heaven kore kunngol dorrengh, dja bininj nawu birrinjirrhmiwoni, nakka wanjh birrihdi bindihnani bu benewam.

13 Bu kunmekbe kunkudjiwi bolkyimi, wanjh kundjalkimuk bu bolkrokahrokani wernkih, dja yikahwi kore kubolkkimuk makka wanjh rurrkwarrawarrhmeng. Seven thousand bininj birridowerrinj kore manbu wernhbolkrokani duninjh, dja mak yikahwi bininj nawu minj birridowimeninj, wanjh birriwernhkeleni, dja birridjalburlumeng God nawu heaven kahni.

14 Manbu bokenh marnbuhmarnbuni kunyid makka wanjh manmekbe djalyakminj. Dja wanjh bolkkime kambadre manbuyikawali kunyid manbu danjbik kahmarnburren.

Nawu Nayerre Angel Buhmeng nuye Trumpet
Revelation 11:15-19

15 Wanjh nawu seventh angel buhmeng nuye
trumpet. Dja birriwokdi wernkih duninjh
kore heaven, birriyimeng, “Manbu kundulkarre
ngarre kondah kurorre makka wanjh djalyak-
minj rowk. Bolkkime God wanjh kawohrnan
rowk, dja nuye nawu Christ, dja nungka nawu
kadjalwohrnan munguyh munguyh.”
16 Mak nawu twenty-four dabborrabbolk,
nawu kabirrihni kore thrones bedberre kore ku-
mirrk nuye God, wanjh bedda birridjalmankar-
rinj dja birribolknani kanjdji dja birridjalwern-
hburlumi God.
17 Dja birriyimi, “Ngundimanjbun ngudda
nawu Yiwohrnan God Yirrulkarrekimuk, nawu
yihdjalni munguyh, ngudda yirrurrkmirri kore
kundulkarre ke dja yirredjdjingmey bu yihdjal-
wernhwohrnan rowk!
18 Birriwarlahkenh bininj nawu birrikang kon-
dah kurorre birriyiddungi, dja ngudda yiben-
marneyidduy bu kunkimukkenh. Wanjh ngokko
kumwam ngarre bu yibendjadme nawu birri-
dowerrinj dja yibenwon namakmak prophets
nawu birrihdurrkmirri ke, mak bininj ke nawu
ngundihngeyburlume, nawu birrikihkimuk dja
nawu minj birrikuken. Dja ngokko kumwam bu
yibenbularrbun bininj nawu rowk birribolkwar-
rewarrewoni kondah kurorre!”
19 Wanjh God nuye temple kore heaven makka
wanjh dangmarrhmiwam. Wanjh nganang
manbu Ark kore kahwokkarrme kunwok nuye
kore God nawu benmarnewokkurrmerrinj
nawu nuye bininj. Kaluk kumekbebeh wanjh

kumdjalmayhkeng nawu namarrkon, dja mak kumhngurdulmi, dja mak bolkrokani dja mankimukkenh manyirrkerrk djakdungi.

12

Namarnde Duninjh Nawu Kakukyime Mayh Nabang Nakimukkenh

Revelation 12:1-18

1 Wanjh njale nawu namakkaykenh kumbebmeng kore heaven bu kunmakkaykenh kurduyimerranj ba ngad kanbukkabukkan. Kaluk daluk ngalbu kukdjongbuyindi kundung dorrengh, dja mak kurrenge ngarre karrmi dird, dja mak nawu kodjdjongbuyindi crown nakka karrmi twelve mankokkarrng.

2 Kaluk ngaleng mak merlemni kayhmidorrengh bu djakbekkani, bu wurdyaw mahmimahmirri.

3 Mak kunmekbe rerrih kunmakmak yawoyhkurduyimerranj kore heavenbeh ba ngad kanbukkabukkan. Nakka kumbebmeng nakimukkenh kukkarlba nawu dragon nawu karrmi seven kunkodj mak kodjdjongbuyindi seven crowns. Mak karrmi ten kunkanemdulk warridj.

4 Dja manbu kunberd nuye makka dororrkeng manbu mandjalwern mankokkarrng kore kungolbeh wanjh burriweng rowk kanjdji kore kurorre. Wanjh nawu dragon borledmeng binang ngalmekbe daluk, bu nungka danginj kore kumirrk ngaleng ngarre, bihmadbuni bu bihmarneyawmahmirri ba bu kabimarneyawngun bu kayawdangen.

5 Wanjh ngalmekbe daluk yawmey narangem
nawu kaluk kawohrnan kore kuredbubuyika
kaluk wirlmurrngrayek dorrengh nawu kings
kabirribebbehkarrme bedberre. Dja wanjh God
bidjalmey nahni wurdyaw dja bikurrmeng kore
nungan nawu God kayo, dja kore throne nuye
kahni.
6 Dja ngalbu daluk ngalka kelerlobmeng kore
kubolkdarleh kore God bimarnebolkmarnbom
dja mak kore kabidjalnahnan bu kunkodjkew-
ern, yiman mandjewk danjbik dja six nawu
ngarre dird.
7 Kaluk kumekbe kore heaven wanjh birrih-
burreni kunkimuk duninjh, yiman war rerrih.
Wanjh Michael dja nawu nuye angels birribur-
reni nawu Namarnde Duninjh dja mak angels
nawu birriwarre.
8 Dja nawu dragon dja mak nuye an-
gels minj birriwernhmurrngrayekniwirrinj dja
wanjh Michael dja nuye angels bedda birri-
winhmeng, wanjh kunu nawu Dragon dja mak
nuye angels bedda birridjalbolkbawong heaven,
wanjh benmarnekarrewarreminj bu bedda bir-
ridjalniwirrinj kumekbe.

9 Wanjh Michael dja nawu angels nuye
wanjh bindidjalkukburriweng kore kurorre kan-
jdji duninjh kore nawu dragon, dja mak nawu
angels nuye dorrengh. Kaluk namekbe nawu
kangeyyo dragon wanjh nawu namarnde dun-
injh nawu Satan, nawu nungka kabenmayali-
warrewarrewon birriwarlahkenh bininj rowk
kore kurorre.
10 Wanjh ngabekkang kumwokdanj wernkih

duninjh kore heaven bu yimeng, “Bolkkime wanjh God nawu bininj kabenngehke rowk, nawu kakarrme kundulkarre rowk, nawu nungka kadjalwohrnan rowk! Dja mak nuye nawu Christ wanjh ngad karridjalwokmarrkma! Dja namarnde nawu Satan nawu benhdjuhbuni bininj nawu ngad ngarridangerrinj bu kumununkenh dja barnangarrakenh, wanjh nakka Michael dja nuye angels birrikukburriweng kanjdji duninjh.

11 Kaluk bedda birriwinhmeng kore kunkurlba nuye Lamb, dja mak kore manbu kunwok nuye manwoybuk birridjalweykani. Dja minj mak bedda birrikeleniwirrinj bu birridoweng dja wanjh birridjalkanjkurrmerreni.

12 Dja wanjh ngurrinjilngmaknin ngudda nawu heaven ngurrihni rowk! Dja kadjalwarre bedberre nawu kurorre kabirrihni dja mak kore kurrula, dja nahni namarnde wanjh nakka kumkoluy kore ngudda nawu kurorre ngurrihni! Dja nungka kaburrbun bu ngokko nuye kahded-jdjumbunghmen kabolkyimerran bu kayakmen, kaluk kunmekbekenh nungka yidduy duninjh.”

13 Bu kunmekbekenh nawu dragon wohburrbom bu nungka birrikukburriweng kore kurorre, wanjh nungka wam bihdjalkadjungi ngalbu daluk wurdyaw kore yawmey.

14 Dja God biwong ngalmekbe daluk kunwel bokenh yiman nawu marram nakimukkenh kar-rmihkarrmi ba karrolkan kare kore God bi-marnebolkmarnbom kaluk kore kubolkdarleh duninjh. Wanjh kumekbe kore kabinahnan bu

kunkuyeng wurd, mandjewk danjbik dja mak
six ngarre dird dja Satan, nawu nakimuk nayin,
wanjh minj mak kabibun.
15 Wanjh nahni nakimuk nayin, nawu Sa-
tan, wanjh bowehmeng kukku kore kurrangbeh
nuye, dja marnburrinj mankabo duninjh, dja
djareni bu daluk kabikan manmekbe kundjurrh.
16 Dja mak kunrorre bibidyikarrmeng ngalbu
daluk bu bolkdjalkmiwam ngarre dja bowar-
rhmeng kanjdji manbu mankabo kumhborlobmi
kore kurrangbeh nuye nawu dragon.
17 Wanjh kunukka nawu dragon wernhyidduy
duninjh bu binjirrhmiwong ngalmekbe ngalbu
daluk, wanjh nungka kuniwam benyikang nawu
birribuyika ngaleng ngarre wurdwurd. Kaluk
birrimekbe wurdwurd nakka wanjh God nuye
nawu kabirrimarrkmang nuye mankarre, dja
mak bedda nawu birrihmulewani kore kunwok
nuye kunwoybuk nawu Jesus.
18 Wanjh nawu dragon djaldanginj kumekbe
kore kukadjid ngarre kurrula.*

13

Mayh Nawu Nawarre Duninjh Kumwam Kore Kurrulabeh

Revelation 13:1-10

1 Kaluk nganang mayh nakimuk kumhrey
kore kurrulabeh. Nakka karrmi ten kunkanem-
dulk dja seven kunkodj, mak crown dorrengh

* **12:18** Chapter 13 karredjingmang.

bebbehkodjdjongbuyindi kore ten kunkanem-
dulk nuye. Mak bebbehngeybimbuyindi kun-
ngey kore seven kunkodj nuye, dja mahni kun-
ngey rowk wanjh kunwok kunwarre bu bimar-
neyimi nawu God.
2 Dja mak namekbe nawu mayh kukyimi
yiman leopard, dja mak kundenge nuye yi-
man bear kukyimi, dja mak manbu kundang
nuye nakka dangyimi yiman lion. Wanjh
nawu Dragon biwong nahni mayh kundulkarre
nuye, dja mak bikurrmeng kore throne nuye,
dja warridj bimarnbom ba bu yimankek ka-
wohrnankenh rowk.
3 Kaluk mankudji kunkodj nuye namekbe
mayh, nakka wanjh ngorengni kaluk yiman
rerrih bininj birribom rerrih dja mak minj
bangmedowimeninj. Wanjh bininj nawu bir-
rihni kurorre birrikangebarrhmeng dja mak
bedda birrimunkemey namekbe nawu mayh
nawarre.
4 Dja mak nawu Dragon, wanjh birrimarne-
boddangeni bu nungka wanjh kundulkarre bi-
wong nawu mayh nakimuk. Mak warridj birri-
boddangeni nuye dja birriyimi, “Nangale nahni
kabenerohrok nawu mayh? Mak nangale nahni
kabeneburren?”

5 Nungan God bibawong namekbe mayh bu
kadjalmarneyimerren manbu manburlumikenh
kunwok nuye, dja mak kabimulewan God bu
kunwarrekenh. Dja mak God bibawong bu
kawohrnan kumekbe kunkuyeng wurd yiman
danjbik kudjewk dja six ngarre dird.
6 Wanjh kore kurrangbeh nuye nawu mayh,

wanjh bimarneyimi kunwarre kunwok kore God. Dja kurrehkurrinj bu ngeyyolyolmeng God nuye kunngey dja mak kore bimarnebolkyolyolmi kore God kahni. Mak benmarneyimi kunwok kunwarre dorrengh nawu kumekbe heaven kabirrihni.

7 Mak nungka dragon biwong nahni mayh nawarre kundulkarre ba yimankek kabirriburren God nuye bininj dja bu yimankek nungka kabenbun. Dja warridj biwong kundulkarre ba yimankek kabenmarnewohrnan bedberre bininj nawu birringuyabubuyika, dja mak nawu birrikulahbubuyika, dja mak nawu birridjenbubuyika, dja mak nawu kore kubolkbubuyikabeh.

8 Kaluk birriwern nawu kondah kurorre kabirrihni wanjh nakka kabirridjalmarneboddan namekbe nawu mayh. Bedda wanjh minj birringeydiwirrinj kore nahni djurra nawu kabenmulewan bininj nawu kabirridarrkid munguyh. Namekbe djurra bimbuyindanj kerrngehkenh duninjh kore God nungan bolkmarnbom kurorre. Dja nahni djurra djal nuye Lamb nawu nungka birribom doweng.

9 Mah, wanjh nangale nawu kakarrme kunkanem wanjh ngurribekka!

10 Bu ngudda yiman ngundidukkan, wanjh nakka ngundidjaldukka, mak bu yiman mandjawak dorrengh ngundibun, nakka wanjh mandjawak dorrengh ngundidjalbun bu yirrowen. Kaluk kuhni kamenmenyime nawu God nuye bininj bu kabirrihdjalkangewoybuk dja mak kabirrihdjalbengyirri, dja mak minj kabirrikele

bu kabindibunkenh.

Nabuyika Mayh Nawu Nabang Kumbebmeng Kore Kurorrebeh
Revelation 13:11-18

11 Wanjh kumekbe nganang nabadbuyika mayh bebmihbebmi kore kurorrebeh. Kaluk karrmi kunkanemdulk bokenh nawu yiman lamb, dja nakka wokdi yiman dragon.
12 Kaluk nawu nayungkih mayh wanjh biwong kundulkarre nuye ba bu kabimarnedurrkmirri. Wanjh kundulkarre karohrok berrewoneng. Dja nawu nayerre mayh wanjh benmarnbom bininj kore kurorrebeh bu kabirrimarneboddangen nawu nayungkih mayh, nawu ngorengmakminj kore bininj birribom bu dowimeninj.
13 Dja nawu nayerre mayh nakka kurduyimi kunwern kundulkarre dorrengh bu bininj birrikangebarrhkeng. Kaluk nungka marnbom kunak kumwarrhmerrinj kaddumbeh kore kurorre nawu bininj rowk bu birrinang.
14 Kaluk namekbe nayerre mayh bimarnedurrkmirri nawu nayungkihni mayh bu benkoweyi bininj nawu kurorre kabirrihni. Nawu nayungkihni mayh biwong kundulkarre ba kurduyimi dja benkangebarrhkeyi bininj nawu birrihni kurorre. Wanjh nawu nayerre mayh bendjurrkkang birrimekbe bininj bu kabirrimarnbun idol ba bu kabirrimarneboddangen nawu nayungkih mayh, nawu ngorengni kore mandjawakbeh birribuni, dja minj dowimeninj.
15 Mak nawu nayungkihni mayh biwong kundulkarre nawu mayh nayerre bu kahdarrkidwon nawu idol, ba namekbe idol kawokdi. Wanjh

nahni idol yimeng bu bininj nawu kawarnyak-
men bu kaboddan nuye nawu idol, wanjh nakka
birribu dja birrikukburriwemen.
16 Kaluk namekbe mayh bendjurrkkang nawu
birriwern bininj rowk bu kabirribidbimbuyin-
dan kore kubidkukun bedberre, dja mak wardi
kore kumilh bu kabirrimilhbimbuyindan bed-
berre. Nawu bedda birriwarlahkenh bin-
inj rowk, yiman nawu birringeyyahwurd, dja
mak nawu birringeykimuk, dja mak nawu bir-
rikuken, dja mak nawu birrimarladj, dja mak
nawu bedmandeleng bindimarnedurrkmirri bir-
ribuyika, dja mak nawu birridjalley kore bed-
man.
17 Kaluk nungka benngurdkeng bininj nawu
minj bedda birrikarrmeninj namekbe mark bu
birridjareni birribayahmeninj dja birriweykayi
nawu njalenjale. Kaluk namekbe nawu mark
wanjh kunngey nuye namekbe mayh dja mak
kunngey ngalengngarre manbu number nuye.
18 Wanjh ngurriwernhburrbu kore mandul-
muk dorrengh kore baleh mahni kunwok ka-
menmenyime. Kaluk nangale bininj nawu
kodjkuludjad wanjh kaburrbun kore kakar-
remenmenyime nawu numberkenh, dja wanjh
namekbe number nakka wanjh 666, dja nakka
wanjh bininj nuye kunngey.

14

*Nawu Lamb Kabendjalkarrme Birriwern Bin-
inj*

Revelation 14:1-5

1 Wanjh ngabolknang dja ngadjalwohnang
nawu Lamb dingihdi kore Mandulum manbu
kabolkngeyyo Zion. Kaluk birrihdjarrkdi nawu
one hundred dja forty-four thousand bin-
inj nawu bedda birrimilhbimbuyindi kunngey
berrewoneng nawu Lamb dja mak Kornkumo
nuye.
2 Wanjh ngabekkang kore heaven yiman
kumhdulkarrewokdi manbu kukku borlobmir-
lobmi, dja mak yiman namarrkkon rerrih kumh-
ngurdulmire. Wanjh ngabekkang yiman warridj
birriwern bininj birrihdirri harps.
3 Dja bedda birriwayiniyerrkang manbu
mankarrekerrnge kore kumekbe kunmirrk
ngarre throne, dja mak nawu kunkarrngbak-
meng mayh nawu kabirrihdjaldarrkidmimbi,
dja mak bedberre nawu dabborrabbolk.
Minj nangale mak borlhmeninj manmekbe
manbu mankarrekerrnge dja ngaleng
kabirridjalburrbun nawu birrimekbe
one hundred dja forty-four thousand
bininj nawu kurorrebeh, nawu bedda
benmarnekarremulewam dja benbebkeng nawu
Lamb.

4 Kaluk birrimekbe minj kunwarre birrikur-
duyimeninj dalukkenh dja bininjkenh, dja mak
bedda birridjalmakni. Mak bedda kabirrid-
jalkadjung nawu Lamb kore nungka baleh
kare. Nawu Lamb benmarnekarremulewan
dja nungandeleng benwong God nawu bedda
birriyungkih duninjh nawu kabirriyawoyhdar-
rkidmen bininj kore kundowikenh.
5 Minj mak bedda birrikowimeninj, nawu

bedda wanjh birridjalmakni duninjh.

Nawu Birridanjbik Angels
Revelation 14:6-13

6 Kaluk nganang nabuyika angel rengehrey
kaddum kore kungol nawu karrmi
Manmakkaykenh Kunwok manbu minj
munguyh kayakmen, dja nungka kayolyolme
bedberre bininj rowk nawu bedda kabirrihni
kore kurorre dja nawu birrimdolkkang
kore kunbolk kubolkbubuyikabeh, dja
mak kore birriredbuyikabeh, dja mak
nawu birridjenbuyikabeh, dja mak nawu
birrikurlahbuyikabeh.
7 Dja wernkih yolyolmeng bu yimeng, "Ngur-
rimarnekelenin nawu God dja mak ngurridjal-
burlumen, kunmekbekenh bu bolkkime kabolky-
imerran bu God kabendjadme nawu birriw-
ern bininj rowk. Dja mak ngurrimarnebodda
nuye God nawu bolkmarnbom kaddum dja mak
kurorre, mak kurrula dja mak kore njilhmi."

8 Wanjh nabadbuyika angel bimunkekadjuy
nawu nayungki dja wokdanj wernkih, yimeng,
"Kore kunred kubolkkuken duninjh Babylon
makka wanjh bolkwarreminj! Bolkwarrem-
inj bu kunmekbekenh bininj nawu kumekbe
birrihni nawu birriyimi kunwarre duninjh,
dja wanjh bininj rowk kore birribolkbubuyika
wanjh bindimunkekadjungi, dja birriyidjirdmar-
reni bininj dja daluk. Yiman kayime nawu
Babylon bininj bindibowoni manbu manbang
duninjh ba bu kabirrikodjmayahme."

9 Wanjh nawu nabadbuyika angel
benbenehmunkekadjungi nawu beneyungkih
angel benedokmi wanjh wokdanginj wernkih
duninjh, yimeng, “Nangale bininj nawu
kabimarneboddan nawu mayh nawarre dja
nuye idol, dja mak nawu kahkarrme bim nuye
mark kore kumilh dja nuk kubid nuye,
10 nakka bininj wanjh God kabihdung wernkih
duninjh, kunkangeyid dorrengh nuye kore kun-
dulkarre nuye warridj. Dja mak namekbe nawu
bininj kadjakbekkan bu kakukrung manbu sul-
phur dorrengh kore kumirrk bedberre angels
nawu God nuye, dja mak nawu Lamb.
11 Kaluk manbu kundolng kore kumekbe
kabirrihdjakbekkabekkan wanjh makka kahd-
jaldolngre munguyh dja munguyh. Birrimekbe
bininj minj mak kabirringehme bu kunbar-
nangarra munguyh dja mak bu kumunun
munguyh, nawu bolkkime kabirrimarneboddan
nawu mayh nawarre dja mak nawu idol nuye,
nawu bedda kabirridjare kabirrikarrme nawu
mark nuye mayh nawarre duninjh ngarre kun-
ngeykenh nuye.”
12 Mah, wanjh nawu bininj nuye God birri-
wernhburrbu bu birridjalbengyirrin, dja mak
birrimarrkma God nuye kunwok, dja mak bir-
riwoybuknin kore Jesus.
13 Wanjh ngabekkang kumwokdanginj kore
heavenbeh, yimeng, “Kuhni yibimbu, ‘Bu
bolkkime dja munguyh, bu nawu Kawohrnan
Rowk kabenmarnekurduyime kunmak
bedberre bininj nawu kabirridowerren kore
nungka.’” Wanjh nawu Namalngmakkaykenh

kayime, “Yoh, bedda kaluk kabirridjalngehme kore kunkimuk birridurrkmirranginj, dja kabirridjalmang nawu kahdjehdjenyo bedberre.”

Bedda Nawu Birribadbuyika Angels Revelation 14:14-20

14 Ngaye nganang kore kumirrk ngardduk kunngol manbu ngolbeleni, dja kore kunmekbe ningihni kore kunngol namekbe nawu kukyimi yiman Bininj Duninjh.* Kaluk nungka kodjd-jongbuyindi gold nawu crown, dja mak kore kubid nakka karrmi nawu mandjawak djurrmak duninjh manbu kangeyyo sickle.

15 Wanjh nabuyika angel kumbebmeng kore kunrurrk manbu templebeh wanjh kayhmeng wernkih duninjh nawu ningihni kore kunngol, bimarneyimeng, “Yiyiray mandjawak dorrengh, bu yibenmanama bininj kore kurorre dja ngokko wanjh kumwam ngarre bu yibendjalmang nawu birridjalwern bininj.”

16 Wanjh namekbe nawu ningihni kore kun-ngol wanjh benmangi birriwern bininj kore kanjdji kurorrebeh yiman kayime bininj nawu karralkdjobke manbu mandjawakkimukwi.

17 Wanjh nabadbuyika angel kumbebmeng kore kunrurrk manbu temple kore heaven, nungka mak karrmi djurrmak nawu sickle.

18 Mak nabadbuyika angel dingihdi warridj, nawu wohrnani ngarre kunak kumekbe. Nungka kumbebmeng kore altar di, dja bikayhmeng wernkih duninjh angel nawu

---

* **14:14** Bininj duninjh. Ngurrina kore Daniel 7:13

djurrmak mandjawak sickle karrmihkarrmi, yimeng, “Ngokko kumwam ngarre bu yibenmang nawu birriwarre bininj kore kurorre. Yibenma yiman kayime yirradjdadjke grapes manbu wernhdjolengminj.”

19 Wanjh nawu angel wam benmey nawu birriwarre bininj, Dja benkukburriweng kanjdjikah kore mandjorlok kore God kabenkukmelme yiman kayime bininj kahmelme manbu grapes.

20 Kunmekbe wanjh kuberrkkah kore kubolkkimuk nuye God. God benbuni birrimekbe birriwarre bininj yiman benkukdjubudjuburlhme yiman bininj kadjalmelme manbu grapes. Wanjh manbokurlba duninjh kambebmerrinj dja manbu marnburrinj yiman mankabo, dja mak mankabokuyeng boyimerranj nakka 300 kilometres, mak boburrkminj bodjorlokminj yiman kore djarrang kahkornamyime.

15

God Nuye Manbu Kunkangeyid
Revelation 15:1-8

1 Kaluk nganang kaddum kore heaven, bu kunmakkaykenh kurduyimerranj ba bu ngad kanbukkabukkan. Nawu seven angels birrihni, nawu birrihkarrmi seven kundjakkenh manbu manyerre duninjh. Kaluk bu God kamunkewe mahni kundjak rowk, wanjh minj kayawoyhyiddung bu yerrekah.

2 Dja mak nganang kurrula yiman kayime glass, kaluk rawoyindanj kunak dorrengh, dja

bininj birrihdi kore kukadjid ngarre. Kaluk birrimekbe nawu birribom mayh nawarre, dja nawu idol nuye, dja mak birribom number manbu kore kunngey nuye. Mak birrikarrmi kore God nungan benwong manbu harps.

3 Dja mak birrihwayinidanginj mankarrebo-kenh. Mankudji manbu Moses nuye nawu bimarnedurrkmirri God, dja manbuyika manbu Lamb nuyeni. Wanjh birriyimi, “God, ngudda nawu yidjalwohrnan rowk, dja yiwernhdulka-rrekimuk duninjh! Ngudda yidjalkurduyime kunwernhkimuk dja kundjalwernhmakkaykenh duninjh! Ngudda yidjalkurduyime kore kunwoy-buk dorrengh, dja mak mandjad duninjh! Kaluk ngudda yidjalwernhwohrnan rowk bu munguyh munguyh, minj kadjobme ke.

4 Bininj rowk ngundikengehme ngudda, dja mak ngundingeyburlume! Dja ngudda yidjalkudji nawu yidjalwernhkukdjamunkenh. Birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk, wanjh kabirrimre kumirrk ke, ba bu bedda ngundimarneboddan. Dja mak yibenbukkabukkang kore djal mandjad duninjh yikurduyime.”

5 Yerre wanjh, nganang kaddum kore heaven dabburlin nawu birrimarnbom yiman temple yerreh kore God kahdjalmulewarren, wanjh dangmarrhmiwam nuye.

6 Wanjh seven angels birrimhkani seven kundjak birrimyibebmeng kore dabburlinbeh. Mak birridjongbuyindi manmadjmak nawu nakuyengkenh dja madjbami warridj. Kaluk bedda birriberekalkdukkayindi nawu

manburrba manbu yiman gold kunmadj.
7 Wanjh nakudji kore kunkarrngbakmeng-
beh nawu kabirridjarrkidmimbi, wanjh ben-
wong nawu seven angels seven golden banikkin
manbu barlmeng manbu kunkangeyid nuye
nawu God, nawu kahdjaldarrkiddi munguyh
munguyh.
8 Kaluk kore temple makka dolngbarlmeng
kore manbu kunmakmak dja mak kundulkarre
nuye God, dja minj nangale mak ngimeninj kore
temple dja ngaleng bu kadjalyakmen manbu
seven kundjakkenh nawu seven angels birrikani.

16

Banikkin Manbu Kunkangeyidkenh Barlmeng Nuye God

Revelation 16:1-21

1 Wanjh ngabekkang kumwokdanginj kore
temple wernkih duninjh bu yimeng bedberre
nawu seven angels, “Ngurriray dja ngurriyakar-
rbu namekbe seven banikkin nawu God nuye
kunkangeyid kore kurorre.”
2 Wanjh nawu nayungkih angel wam dja
yakarrbom nawu banikkin nuye kore kurorre
ngarre, dja wanjh birriwern bininj birrikukmok-
wernminj. Kaluk birrikulahwarreminj dja war-
ridj birridjakbekkani. Birrimekbe bininj wanjh
nawu birringeykarrmi nawu nawarre mayh
nuye, dja warridj birrimarneboddangeni nawu
idol nuye.

3 Wanjh nabuyika angel wam dja yakarrbom
nuye banikkin kore kurrula, dja wanjh bokurl-
baminj kunkurlba duninjh. Kaluk boyimerranj
yiman kunkurlba nuye bininj nawu doweng.
Wanjh yehyeng rowk nawu darrkiddi kore kur-
rula yongohyoy, wanjh nakka dowerrinj rowk.

4 Kaluk nabadbuyika angel yakarrbom nawu
banikkin nuye kore mankabohkabo dja mak
kukku kore njilhmi kahyo, wanjh bokurlbaminj
rowk.

5 Wanjh ngabekkang angel nawu kore ka-
wohrnan ngarre kukku bu yimeng, “Nawu
Yikukdjamun duninjh, ngudda nawu yihdjaldi
kore kerrngebeh dja mak yidjaldi munguyh.
Ngudda wanjh djal mandjad kore yibendjadme
nawu bininj rowk. Ngudda wanjh kunmak
yiyimeng kore yibendjadmeng nawu birrimekbe
bininj.

6 Bedda bindihbuni nawu kore birri-
hdurrkmirri ke dja mak nawu prophets
ke. Wanjh bolkkime yikurduyime djal
mandjad bu yibenbowon kunkurlba ba
kabindikurlbabongun manbu kunmekbekenh
kunu kunwarre bedberre.”

7 Wanjh kore altar nakka ngabekkang kum-
wokdanginj yimeng, “Yoh, ngudda God, dja mak
yidjalwohrnan rowk, ngudda nawu yirrulkar-
rekimuk duninjh. Ngudda yibendjadme kun-
woybuk dja mandjad duninjh!”

8 Wanjh nabadbuyika angel yakarrbom
banikkin nuye kore kundung, mak nungka
wong kundulkarre ba bu kabenkukkinje yiman
manbu kunak karung.

9 Wanjh bedda birriwernhkulahruy, dja birri-
marneyimi kunwarre kore kunngey nuye God,
nawu nungka munkeweyi manmekbe kundjak
manbu benbuni. Dja bonj, bedda birridjal-
warnyakni bu birrikangeborledmeninj dja mak
birriburlumeninj kore kunmakmak nuye God.

10 Wanjh nabuyika angel, nawu kunbid-
kudjikenh, yakarrbom nuye banikkin kore
thronebeh nuye namekbe mayh nawu nawarre,
bu kunkak benbarrkbom kumekbe kore bedda
birrihni. Wanjh bininj birridjenbayerreni kore
birridjakbekkabekkani.

11 Mak bedda birriyimi kunwarre bu bir-
ridungi God nawu heaven kahni bu kunmek-
bekenh kore birrihkanjbabangni dja mak kun-
mok birrihkarrmi. Dja mak birridjalwarnyak-
minj bu birrikangeborledmeninj bu birribawoy-
inj kore kunwarre birrihkurduyimi.

12 Wanjh nabadbuyika angel yakarrbom
banikkin nuye kore mankabokimuk kabongeyyo
Euphrates. Wanjh bokoluy dja wanjh
marnburrinj yiman kayime manbolh bedberre
kings nawu kabirriwohrnawohrnan bu
kabirrimre kaluk nakka kabirrimdolkan koyek.

13 Wanjh ngabennang birridanjbik nawu bir-
rimalngwarre, birrikukyimi yiman kordborlbok.
Birrimhbebmi kore kurrangbeh nuye dragon,
dja kore kurrangbeh nawu nawarre mayh, dja
mak kore kurrangbeh prophet nawu kahkur-
rekurren.

14 Kaluk birrimekbe nawu birrimalngwarre
duninjh, nakka kunmalng bedberre nawu na-
marnde, dja kabirridjalkarrme kundulkarre bu

kabirrikurduyime kunkimuk ba bu bininj kabirrikangebarrhme. Mak bedda kabirrire kore kubolkwarlahkenh kurorre wanjh kabindikimang kings nawu kabirrihwohrnawohrnan ba kabirriburren kore kunbarnangarra God nuye nawu Wernhdulkarrekimuk.

15 Wanjh Jesus yimeng, “Wanjh kandibekka! Ngaye ngamre yiman bininj nawu dedjdjorlkwern nawu kamre manmolk bu kadjirdmang! Kabirrinjilngmak nawu kabirrilorrhmiyo dja mak nawu kabirrihdarnhmadjkarrme kunmadj, manbu kabirridjongburren namekbe kunmadj ba bu minj mak kabindiyemikan bu kabirrire kore kurobbe birrikuklarrk.”

16 Wanjh nawu birrimalngwarre duninjh bindimornnameng birrimekbe kings kore kabolkngeyyo kunred Armageddon, kaluk makka kunwok ngarre Hebrew.

17 Wanjh nawu nayerre angel yakarrbom banikkin nuye kore kungol. Kaluk wokkimukkenhni wokdanj kore temple, kaluk kore throne, yimeng, “Bonj, wanjh djal burnbom rowk!”

18 Wanjh kumekbe namarrkon mayhkeyi, dja ngurdulmi, dja mak bolkrokani wernkih duninjh, manbu korroko minj bolkrokayi bu kore kerrngehkenh duninjh bininj nawu birrihni kondah kurorre. Makka wanjh manwernhkimukkenh bu bolkrokarokani.

19 Mak kore kubolkkimuk Babylon, makka danjbik marnburrinj bolkdjalkmiwam, dja mahni kubolkkimukkenh kore kubolkbubuyika wanjh djal rurrkwarrawarrhmeng rowk

kunmekbe. Wanjh God burrbom kore kunwarrekenh birrihyimi nawu birrimekbe bininj birrihni kore kunred Babylon, wanjh kunmekbekenh nungka yiman kayime bendjalbowong nawu banikkin borlbarlmiyindi nungka nuye kunyid mankimuk duninjh, wanjh bolkbularrbom manmekbe kunred bedberre nuye kunkangeyid.

20 Mak manyunkurr manwern makka wanawam, dja manbu manwarddekimuk makka djalwarddeyakminj.

21 Mak mankihkimuk manyirrkerrk manbu yiman kayime kunwardde kaluk birrirohrokmeng forty kilos, warrawarrhmerrinj kaddumbeh kore bininj birrihni. Wanjh bedda birridungi God dja birrimarneyimi kunwarre bu kunmekbekenh manbu benmarnemunkeweng bedberre, dja mak manmekbekenh bendjalbom nawu bininj rowk benwarrehwarrewong.

17

Ngalwarre Daluk Kamenyime Kunwarrekenh Kabenwarrewon Bininj

Revelation 17:1-18

1 Wanjh nakudji angel kore seven angels birrihdjarrkdi nawu bedda birrihkarrmi seven banikkin, kumwam nakudji kore ngaye dja nganmarneyimeng, “Yimray, dja bukkan kunred yiman kayime daluk ngalbu ngalwarre duninjh bu kabirribun ngalbu kahdi darnkih kore kukku mankabowern. Kaluk kunmekbe wanjh kahbolkyolyolme kunred kunkimuk Rome.

2 Nawu kings kabirriwohrnawohrnan kore
kurorre wanjh kunwarre birridjarrkyimi
ngalmekbe daluk dorrengh. Mak birriwern bin-
inj rowk nawu kurorre birrihni birribelbmerrinj
ngahli daluk bu birridjarrkkurduyimi kunwarre.
Wanjh mahni kunwarrekenh benmarnbom
yiman birridjalworromkani.”

3 Wanjh nawu Namalngmakkaykenh ngan-
marnbom bu namekbe angel nganmey dja ngan-
wayhkeng djarreh kore kubolkdarleh. Wanjh
kumekbe nganang ngalbu daluk barndihbarndi
kore mayh nawu nakimuk yiman kukkarlbani
duninjh. Kaluk ngeydingeydi kore kunkulah
nuye namekbe mayh, wanjh kunwokwarre bim-
buyindi manbu bimulewani God bu kunwar-
rekenh. Nahni mayh karrmi seven kunkodj dja
mak ten kunkanemdulk.
4 Wanjh ngalmekbe daluk djongbuyindi man-
burrba nawu purple dja mak kurlbakurlbah
nawu kunmadj, dja djongbuyindi mak nawu
gold nawernni duninjh, dja nabadbuyika namak-
mak jewels, dja mak pearls nawu djongbuyindi.
Ngaleng mak karrmi gold banikkin kore kubid
ngarre. Nawu banikkin dahkendi njalehnjale
nawern nawu nawarrehwarre, dja mak kunwar-
rekenh ngalengngarre.
5 Dja kore kunmilh ngarre makka ngeybimdi
manbu kunwok kawarlkkayindi. Kaluk mahni
manbu ngeybimbuyindi NGALMEKBE DALUK
NGALWERNHKIMUKKENH NGALBU KANGEYYO
BABYLON, NGALBU BENYAWMEY BIRRIDJAL-
WARRE DALUK ROWK, DJA MAK MARNBOM
KORE KUNWARREKENH NGARRE ROWK KORE

KURORRE.
6 Wanjh ngawohnang bu nganang ngalmekbe
daluk bu worromkang kore ngaleng benkurl-
babonguneng nawu God nuye bininj dja mak
kunkurlba bedberre nawu birridowerrinj kore
kunwoybukkenh birrihmulewani nuye Jesus.
Bu nganang ngalmekbe daluk wanjh ngaye
ngakangebarrhmeng.

7 Wanjh nawu angel nganmarneyimeng
“Njalekenh ngudda yihkangebarrhme? Dja
ngaye bengdayhke manbu kahwarlkkayindi
ngaleng ngarre ngahli daluk dja mak mayh
nawu kahmorneni nawu kahkarrme seven
kunkodj dja mak ten kunkanemdulk.
8 Namekbe mayh nawarre nawu yinang ko-
rroko, nakka bu kerrngehkenhni nungka dar-
rkidni, dja bolkkime minj karrarrkid. Dja
kaluk kambebme kore kudjorlok kanjdji kurorre
wanjh kare bu kadjalyakmen munguyh. Mak
bininj nawu kumekbe kabirrihni kore kurorre
wanjh bedda kabirrikangebarrhme bu kabir-
rinan nahni nawu mayh nawarre duninjh,
dja nungka darrkidni bu kerrngehkenh, dja
mak minj nungka karrarrkid, dja kaluk yer-
rekah kamyawoyhdarrkiddurndeng. Kaluk bir-
rimekbe bininj nawu minj kabirringeybim-
buyindi kore djurra nawu kabenngeykarrme
bininj nawu kabirrimimbi munguyhkenh bu
kerrngehkenh duninjh minj bolkmarnbuyindanj
kondah kurorre.
9 Wanjh ngurrimayaliwernnin ba bu kuhni
wanjh yidjalburrbun. Nawu seven kunkodj
kore nawu mayh nuye, namekbe yiman kayime

wanjh seven mandulum kore ngalmekbe daluk kahbarndi.
10 Mak kamenyime nakka warridj seven kings nawu kabirrihwohrnawohrnankenh. Nawu kunbidkukudji nakka wanjh ngokko bindibom, nakudji nawu kadjaldarrkid, dja nabadbuyika, nakka wanjh minj kumbangmerawinj. Dja bu kamre, nakka kadjalwohni kundedjdjumbungkenh.
11 Mak namekbe mayh nawarre nawu darrkidni bu kerrngehkenhni, dja bolkkime wanjh minj kadjaldarrkidmimbi, wanjh nakka nabadbuyika king nawu kahmarnbun eight. Nungka kabirriraworren nawu birriyungkihni seven kings, dja nungka mak kare bu kadjalyakmen."

12 "Mak nawu ten kunkanemdulk yinang makka kamenyime bininj nawu ten kings, nawu minj birribangmededjingmayi bu kabirriwohrnankenh, dja kaluk bedda kabirrimang manbu kundulkarre bu kabirridjarrkwohrnan nawu mayh nawarre dorrengh bu nakudji hour.
13 Birrimekbe ten kings bedda kabirridjaldjare bu kundjalkudji, kaluk bu bedda kabirriwon manbu kundulkarre bedberre kore nawu mayh nawarre.
14 Kaluk bedda kabirridjaldjare kabirribun nawu Lamb. Nawu nungka Kawohrnan Rowk nawu bedberre kabirrihwohrnawohrnan dja nungka nawu king duninjh, dja mak kawohrnan bedberre nawu birribubuyika kings rowk bedberre. Wanjh Lamb dja nawu bininj rowk nuye dorrengh wanjh bedda kabirridjarrkwinhme, nahni nawu Lamb nungka benkayh-

meng kore bendjarrngbom nawu kabirridjalka-
djung munguyh.”

15 Kaluk bu kuhni yimeng, wanjh nawu an-
gel nganyawoyhmarneyimeng, “Manbu mank-
abobubuyika manbu yibonang, kore ngalmekbe
daluk ningihni, nakka wanjh bininj nawu bir-
rimdolkkang nawu birridjalkulahbubuyika, dja
mak nawu birrimirndebubuyika, dja mak nawu
birriredbubuyika, dja mak nawu birridjen-
bubuyika.
16 Nawu birrimekbe nawu bininj ten kings,
dja mak mayh nawarre nawu yinang, nakka
wanjh kabirrinjirrhmiwon ngalmekbe daluk
ngalwarre. Bedda kaluk kabirriyimang rowk
nawu njalehnjale kahkarrme dja kabirridjalba-
won ngalmekbe daluk bu ngalkukworrhworr
kahdi. Mak kabirridjalkanjngun ngalengn-
garre kunburrk manbu kunkanj, wanjh kabirrib-
alkukkinje kore kunak karung.
17 Kaluk God benmarnbom nawu birrimekbe
bininj nawu ten kings bu kabirridjare kabir-
rikurduyime kore nungka God kadjare! Kumek-
bekenh bedda birridjareni bu birriwong kun-
dulkarre bedberre kore nawu nawarre mayh, ba
bu nungka kadjalwohrnankenh bedberre, kaluk
mak kore baleh God yingkihmulewani, wanjh
woybukkenhdanginj.
18 Wanjh ngalmekbe ngalbu daluk yinang
nakka wanjh ngarre kunbolkkimukkenh
manbu kawohrnan bedberre kings nawu
kabirriwohrnawohrnan kore kurorre.”

18

Kore Manrurrkwern Kabolkngeyyo Kunred Babylon Rurrkbakabakmerrinj

Revelation 18:1-24

1 Kaluk yerre bu kuhni ngahnani rowk, wanjh
nganang nabadbuyika angel kumhkolungi kore
heavenbeh. Kaluk wernhdulkarrekimukni, dja
manbu kunmakmak nuye nakka wernhbolk-
wolkani kore kurorre.
2 Wanjh dahdarrhmeng bu kundulkarre dor-
rengh nuye, yimeng, "Bolkwarrehwarreminj
kore kubolkkimukkenh kunred Babylon! Kaluk
wanjh yimerranj kunred bedberre nawu na-
marndehmarnde bedberre dja mak kore kabirri-
hdi nawu birridjalmalngwarre duninjh, dja mak
nawu birriwarre mayhmayh, dja nawu mayh
nawern rowk.
3 Bininj rowk nawu birrihni kubolkbubuyika
rowk wanjh bedda birriraworrinj ngalmekbe
daluk ngalwarre, dja kunwarre birrihdjarrkkur-
duyimi, yiman bedda birridjarrkworromkani.
Birriwern kings warridj, nawu kurorre kabirrid-
jalwohrnan, wanjh kunwarre birrihyimi ngaleng
dorrengh. Dja bininj nawu kabirriweykan
nawu njalehnjale kore kurorrebeh, nakka bir-
rikukenminj kore ngalengngarre kundjalwern
kore bayahmeng bedberre."
4 Wanjh ngabekkang nabuyika kumwokdanj
kore heavenbeh yimeng; "Nawu binihbininj
ngardduk! Ngurrimbebmerrimen kore kumekbe
kunred ba kunukka minj ngurriraworren kore
kunwarre kabirrihyime, mak kunukka minj

ngurrimang manbu kundjak kamre bedberre birrimekbe bininj.

5 Dja manbu kunwarre ngalengngarre makka wernmerrinj yiman kungol kawernmerren duninjh yiman kayime kaddum kore kungol ngarre, dja God minj bimarnebengmidjdayinj kunwarre ngalengngarre kore kurduyimeng.

6 Ngalmekbe ngalbu ngaldjalwarre daluk wanjh ngunwarrewong ngudberre ngurridjalwern. Mah, ngurrikarremulewa bokenhkah kore ngunmarnekurduyimeng. Ngurrimarnebomarnbu wine ngalengngarre ba bu kabongun, manbu manwernhbobang duninjh, kayurrhke rowk manbu benmarnbom birribuyika bininj bu birribonguneng.

7 Ngahli daluk djalkukenworreni dja namakmak ngalengman worreni bu karrmi rowk. Wanjh bolkkime ngurriwo kundjak dja kunnjilngwarre dorrengh. Ngaleng mak kamarneyimerren, ‘Ngaye nawu ngahdjalkimuk queen dja mak ngawohrnan duninjh! Ngaye minj ngamarrkdjukun, dja yuwn bu mak ngamarnenalkbun bininj nawu karrowen ngardduk.’

8 Wanjh kumekbekenh kunu kundjak kamre ngalengngarre bu kunbarnangarrakudji, kaluk kundowikenh mak kambebme, dja mak kore kanalkbunkenh, dja mak kundjalkimuk duninjh bu kahmarrwedowen bu manme kayakmen kunmekbe. Wanjh kunak manbirlidulmuk kabidjalkukyakwon. Kaluk God nawu Kawohrnan Rowk nawu nungka kabidjadme, nakka wernhdulkarrekimuk duninjh.”

9 “Bininj nawu kings kondah kurorrebeh,

nawu kunwarre birridjarrkkurduyimi kore ngaleng dorrengh, dja birriyikadjurreni nawu namakmak ngarre, wanjh nakka kaluk kabirrinan kundolng kamdjalbebmerren kore kahbolkrung ngalengngarre, wanjh kabirrimarnenalkbun dja kabirrinjilngwarremen bu kabirrinan karrowen.
10 Dja birrimekbe bininj wanjh kabirriwernhkelemen bu kabirrinan kadjakbekkankenh wanjh djarreh kabirrimdjaldangen dja kabirrikayhme, ‘Kawarre! Kawarre ngudda ke, ngudda nawu yidjalbolkkimuk, dja mak yirrulkarrekimuk kunred manbu Babylon, wanjh bolkkime bu nakudji hour ke bu yidjalyakmen!’ ”

11 “Mak nawu bininj rowk nawu kabirriweykan kunwern nawu kondah kurorre kabirrihni, nakka kaluk kabirrinalkbun dja kabirrinjilngwarremen bu ngalengkenh, dja bolkkime minj nangale mak kabayahme bedberre kore yehyeng nawu kabirrimkan kore kabbalabeh.
12 Bedda birrikarrmi nadjalwern njalehnjale nawu birrimkang kore kabbala, nawu gold, silver, jewels, pearls, namakmak kunmadj, dja mak manburrba, silk, nawu karlba manburrba meleyimi. Dja mandulkbubuyika kundulk manbu manmanjmakni. Dja mak nabubuyika kore birrimarnbuni ivorybeh dja manmakmak kundulk, dja wirlmurrng dorrengh manbu bronze dja iron, dja mak kunwardde manbu marble.
13 Dja mak birrikarrmi manbu manmekenh, yiman cinnamon dja spice. Dja mak mankalkkidmanjmak, dja myrrh dja frankincense. Dja mak birrimkang manbu wine, dja mankalkkid manbu

oliveskenh, dja manmak kandidjawa dja mak manbu wheat. Dja mak birrikarrmi bulikki, sheep, djarrang dja wirlbarra manbu wheel bokenh karrmi. Bedda warridj bindikarrmi bininj nawu bindibongkarrmi ba bu kabindihkukweykankenh kore birribuyika bininj."

14 Birrimekbe bininj nawu kabirriweykaweykan wanjh kabirriyime, "Ngudda kunred Babylon, nawu namakmak yihdjareni munguyh nakka wanjh wam rowk dja yidjalbarlanhmayi rowk. Nawu ngunkukenwoni nakka wanjh yakayakminj rowk. Minj ngudda mak minj yiyawoyhmang."

15 Birrimekbe bininj nawu birriweykaweykani namekbe yehyeng rowk, dja mak nawu birrimarnekukenworreni bu ngalengkenh, wanjh bedda birriwernhkeleminj bu birrinang ngaleng djakbekkabekkani, wanjh bedda birrimarnedangen djarrehkah. Kaluk kabirrimarnenalkbun dja kabirrimarnenjilngwarremen bu ngaleng doweng.

16 Bedda wanjh kabirrikayhme, "Kadjalwarre! Kadjalwarre ngarre manmekbe kubolkkimuk! Ngaleng djongbuyindi namak manburrba, nawu purple dja karlba duninjh manburrba. Mak kukbami gold dorrengh, dja mak namakmak nawu jewels, dja mak pearls dorrengh.

17 Wanjh bolkbularrbuyindanj rowk bu kundjalburrikudji! Naninjnanu namakmak kore bibalkukenwoni wanjh warreminj rowk!" Birriwern bininj rowk nawu birriwohrnani ngarre kabbala kore kurrula, dja nawu birridjalwohrewohrey kore kabbal, dja nawu birridurrkmirri

kore kabbala, dja mak nawu birrikukmarnbuni
kunwardde kore birrireyi kurrula, wanjh bedda
rowk kabirridangen djarreh kore kunred Baby-
lon.
18 Bu kabirrinang kundolng kore
kahrung, wanjh wernkih kabirrikayhme
bu kabirriyime, “Baleh kunbolkbuyika
benebebbehbolkrohrokniwirrinj yiman mahni
kubolkkimuk kunred Babylon?”

19 Wanjh manbu kundjulng kabirrikodjdudjer-
ren dja kabirrikayhme, kore kunmimnalk dor-
rengh dja kunnjilngwarre dorrengh, bu kabir-
riyime, “Kawarre! Kadjalwarre ngarre mahni
kubolkkimuk kunred Babylon! Birriwern rowk
nawu birrikarrmi kabbala kore kurrula, wanjh
birrikukenworreni kore ngalengngarre. Dja
bolkkime wanjh bolkwarreminj duninjh bu
kundjalmekbe rerrih!”

20 “Dja ngurrinjilngmaknin bu kunin-
jkunukenh, ngudda nawu ngurrihni kore
heaven! Ngurrinjilngmaknin, nawu God
nuye bininj, dja nawu apostle dja mak
prophets nuye! God wanjh bidjadmeng
dja biwarrewam bu kunmekbekenh ngaleng
ngunmarnekurduyimeng ngudberre.”

21 Wanjh nawu dulkarrekimuk angel mey
manwarddekimuk, yiman manwarddekimuk
manbu kabirrimimdjubulhmekenh manbu man-
mim, dja nakka wanjh burriweng kore kurrula.
Dja yimeng, “Kunmekbe rerrih bu Babylon bu
kayimerran wanjh minj bininj kabirriyawoyhn-
galke.

22 Bininj rowk kabirringurdme rowk kore
harps kabirrihdirri kore kunred Babylon, mak
nawu kabirridirri nabubuyika instruments, yi-
man flutes dja trumpets. Nakka minj kaya-
woyhwokbebme, dja minj kabirriyawoyhbekkan
kore ngudda kunred Babylon. Dja mak bin-
inj rowk nawu kunbubuyika kore kabirrihdur-
rkmirri, wanjh kabirridjalngurdme, minj mak
kabirriyawoyhdurrkmirri kore ngudda ke. Dja
mak minj nangale bininj kabirriyawoyhbekkan
kore bininj nawu kabirridjubulhme kore man-
warddekimuk manbalabala.
23 Ngudda nawu kunred Babylon. Lamp
manbu kore kabirriwurlhke minj kahyawoyh-
bolkwolkan kore ngudda ke. Nangale mak
minj kabirriyawoyhmarren bininj dja daluk kore
ngudda. Bininj nawu ngudda ke nawu birri-
weykaweykani, nakka birringeykihkimukni bin-
inj, dja bu bolkkime burrkyak! Ngudda wanjh
yibendjalkoweyi nawu bininj kunredbubuyik-
abeh manbu mankurdangkenh ke.
24 Ngudda wanjh yibenbuni nawu God nuye
prophets dja nawu God nuyeni bininj, dja mak
birriwern rowk nawu birridowerrinj kore bindi-
hbuni kondah kurorre.”

19

Birriwern Duninjh Nawu Kabirrihni Kore Heaven Kabirriburlume God
Revelation 19:1-10

1 Bu kuhni yakminj rowk, wanjh ngabekkang
yiman bininj birrimirndewern duninjh kore

heaven bu birrikayhmi, dja birriyimi, “Hallelujah! God ngadberre wanjh nadjalkudji nawu Nadjalmakkaykenh Duninjh, dja mak Narrulkarrekimuk Duninjh!

2 Nungka kandjadme makka manwoybuk dja mandjad duninjh! Nungka bidjadmeng dja bidjalwarrewam ngalmekbe ngawarre duninjh daluk ngalbu benbengwarrewong birriwarlahkenh bininj rowk kore kurorre, wanjh birridjalwarreminj duninjh. Nungka bibom bu benkarremulewam bedberre nawu birrihmarnedurrkmirri nuye God.”

3 Wanjh bininj kore heaven birrihni birriyawoyhkayhmeng, bu birriyimeng, “Hallelujah! Ngalmekbe daluk kahrung, wanjh kundolng ngarre makka kayahme munguyh dja munguyh.”

4 Kaluk birrimekbe nawu bininj twenty-four dabborrabbolk dja mak nawu kunkarrngbakmeng mayh nawu kabirridarrkidmimbi, birrimarneboddangerrinj kanjdji nuye God nawu kahni kore throne dja mak birriburluburlumi. Kaluk bedda birriyimi, “Wanjh bonj! Hallelujah!”

5 Wanjh kumwokdanj kore yerrkayerrkani throne nuye yimeng, “Ngurridjalwernhburlumen kadberre God, nawu ngudda ngurrihmarnedurrkmirri dja mak nawu ngurridjareni ngurriwokmarrkmang, ngudda nawu ngurriyahyahwurd dja mak ngudda nawu ngurrikihkimuk!”

6 Wanjh ngabekkang yiman bininj birrimirndewern birrihkayhmi wernkih duninjh, bu

wokyiyimi yiman kukku manbu kumbowar-
rhmi, dja mak wokyiyimi yiman namarrkon
bu ngurdulmi. Wanjh birriyimi, “Hallelujah!
God nawu kadberre nawu Narrulkarrekimuk
Duninjh dja mak Kawohrnan rowk!
7 Wanjh karrimarrmarrnin dja karrin-
jilngmaknin mak karrimulewan bu God
namakkaykenh dja narrulkarrekimuk duninjh.
Nawu Lamb bu yiman kabenemarren
ngalbu daluk ngokko kumwam, dja
ngalmekbe ngalbininjkobeng nuye wanjh
biyingkihmarnemarnburrinj nungka nuye.
8 Kaluk nungka bidjalwong kunmadj nawu
nadjalmak manburrba manbu linen nawu ka-
madjbame dja madjbele duninjh, ba bu ngaleng
kabimarnedjongburren.” Kaluk nawu namadj-
mak linen manburrba, makka kamenmenyime
kore njalehnjale kore kunmak birrikurduyimeng
nawu God nuye bininj.
9 Wanjh nawu angel nganyawoyhmarneyi-
meng, “Kuhni yibimbu rowk, ‘Kabirrinjilngmak
nawu bininj bu Lamb kabenkimang bu kabir-
ringimerren dja mak manme kabirridjarrkngun
kore mulil kabenemarrenkenh, nawu Lamb dja
daluk nuye!’” Wanjh nawu angel yawoyhyi-
meng, “Mahni makka manwoybuk duninjh kun-
wok nuye God.”
10 Dja kuhni ngabekkang, wanjh ngamankang
kore kurrenge nuye angel bu ngaboddanginj,
dja nungka nganmarneyimeng, “Yuwn ngaye
kanmarneboddan! Ngaye nakka ngahdjaldurrk-
mirri nuye, yiman ngudda dja mak nawu ngurri-
dangerrinj nawu ngurrihwernhkarrme kunwok

manwoybuk nuye Jesus. Mah, God yidjalmarne-bodda, dja mak bu ngurrimulewa manbu Jesus nuye kunwok manwoybuk, dja wanjh Namal-ngmakkaykenh kerrngehkenh benyingkihwong nawu birriyungkihni prophet warridj."

Nakudji Bininj Nawu Morneni Djarrang Nawu Kukbeleni

Revelation 19:11-21

11 Wanjh nganang heaven dangmarrhmiwam, dja kore kumirrk ngardduk nakka djarrang dingihdi nawu kukbeleni. Dja bininj nawu barndihbarndi kore djarrang, nungka nawu ngeyyoy, "Nawu nadjalkangewoybuk", dja war-ridj ngeyyoy, "Nawu nadjalwoybuk duninjh". Nungka wanjh kabendjadme bininj rowk kore mandjad duninjh dja mak kabenbun nawu bir-riwarre bininj.

12 Kore kumim nuye makka yiman kunak kahrung dja kore kukodj makka kakodjong-buyindi nawern nawu crowns. Mak kunngey nuye kangeybimbuyindi kore nungka, kaluk minj nangale mak kaburrbun dja nungka nad-jalkudji kadjalburrbun.

13 Nungka djongbuyindi nawu madjkuyeng kunmadj nawu kunkurlba dorrengh djuhmi, dja mak nahni bininj kangeyyo "Kunwok nuye God".

14 Nawu army kabirrihni heaven, nawu God nuye djuram rowk, bedda wanjh bir-rimunkekadjungi nahni bininj nawu nungka mornemorneni kukbele djarrang. Bu bedda war-ridj birribebbehbarndi nawu birrikukbele djar-rang, dja mak birridjongbuyindi namakkaykenh

linen, nawu madjbami dja nawu madjbelebami
duninjh.
15 Kaluk kore kurrangbeh nuye namekbe bin-
inj nakka bebmi manbu mandjawak sword nawu
djurrmak duninjh, nawu kakarrme ba kabenbun
bininj nawu birriredbubuyika rowk. Kaluk
nungka kabenmarnewohrnan bedberre yiman
nungka kakarrme kundulk wirlmurrngrayek
iron dorrengh*. Nungka kabenbun bininj yi-
man bininj kadjuburlhme manbu grapes kore
manbu winepress. Nungka kakurduyime kore
kunkangeyid nuye God nawu Nawernhdulkar-
rekimuk Duninjh.
16 Kaluk kore nawu kahdjongbuyindi, dja mak
kore kunkarre kaddumkah nuye, makka kah-
ngeybimbuyindi, "Nawu kabenmarnewohrnan
kings rowk nawu kabirriwohrnan kore kurorre,
dja mak kabenmarnewohrnan bininj rowk
nawu bedda kabirriwohrnawohrnan kore kon-
dah kurorre."
17-18 Wanjh nganang angel dingihdi kore kun-
dung, dja kayhmeng wernkih duninjh bedberre
mayhmayh nawu birrihrey kore kungol, "Ngur-
rimray ngurrimornnamerrimen kore mankimuk
mulil manme nuye God. Ba bu ngurrbenkukn-
gun bininj nawu kings, dja mak nawu birri-
wohrnani kore armies, dja mak nawu birrik-
ihkimuk bininj. Dja mak ngurrbenkukngun
nawu djarrang dja mak nawu bininj bindih-
mornekani, dja mak kunburrk bedberre bininj
nawu minj kabirribongdi, dja mak nawu kabir-
rihdjalbongdi, dja mak bedda nawu minj bir-

* **19:15** Psalm 2:9

rikihkimuk, dja mak nawu birrikihkimuk bininj warridj.”

19 Wanjh ngabennang mayh nawu nawarre, dja nawu kings kabirriwohrnawohrnan kondah kurorre. Dja mak bininj nawu bedberre birrimirndedjalmornnamerrinj ba bu kabirriburren namekbe nawu bininj kahbarndi kore djarrang nawu kukbele, dja mak nuye nawu binihbininj.

20 Dja nahni nawu mayh nawarre dja mak prophetni nawu kakurrehkurren, wanjh Jesus nuye bininj bindidarrkidmey. Kaluk namekbe prophet bimarnedurrkmirri nawu nawarre duninjh mayh, bu kurduyimi kundulkarre dorrengh bu benkangebarrhkeyi bininj, dja mak benhkoweyi bininj nawu birrikarrmi mark nuye mayh nawu nawarre, dja nawu birriboddangeni nuye idol. Wanjh bonj, nahni bokenh wanjh bindidarrkidkukburriweng kore kunak mankimuk duninjh, manbu kahdjalrung munguyh kaluk sulphur dorrengh.

21 Dja nawu army bedda benewong, nakka nawu barndihbarndi kore djarrang nawu kukbele, wanjh benbom rowk mandjawak dorrengh nawu kumbebmi kore kurrangbeh nuye. Kaluk mayhmayh kore kunngolbeh birrimkolurrinj, wanjh bindikukngunenng bu birriworrkminj.

20

Baleh Kakurduyimerran Bu Yerrekah?
Revelation 20:1-6

1 Kaluk wanjh nganang angel kumhkolungi kore heavenbeh. Dja karrmi key nawu ngarre

kudjorlok mankimuk kore kahre kanjdji dun-
injh. Dja mak nakimukkenh karrmi wirlmur-
rngrayek chain kore kubid nuye.
2 Wanjh nawu angel birrarrkidmey mayh
nawu dragon, namekbe nayin nadjalkareni
nawu namarnde duninjh Satan, dja bidjalkuk-
dukkang bu kani mandjewk ngarre nakudji
thousand.
3 Wanjh bikukburriweng kore kanjdji duninjh,
dja mak bimarnebolkdangbalhmeng, dja mak
bimarnebaldangrayekwong. Kaluk nawu an-
gel kunmekbe kurduyimeng ba namekbe Satan
minj kabenyawoyhkowe bininj nawu kabirrini
kurorre dja kaluk kayakwon manbu mandjewk
ngarre nakudji thousand. Bu mandjewk ngarre
kayakmen wanjh nawu angel kabibebke bu ka-
wohni kunwohdedjungbungkenh.

4 Wanjh nganang thrones dja bininj birrib-
arndi kumekbe nawu God benwong kundulkarre
bu kabindidjadmekenh. Mak ngabenmalng-
nang bininj nawu birridoweng kore bininj nawu
birriwarre bindikodjdjobkeng nawu bedda bir-
rimulewani nuye Jesus dja mak kore God nuye
kunwok. Mak bedda minj birrimarneboddang-
imeninj nuye nawu mayh nawarre, mak nawu
idol nuye, dja mak minj birrikarrmeninj kun-
ngey nawu mayh nawarre nuye kunngey kore
kumilh dja kubid bedberre. Wanjh nakka
birriyawoyhmalngmimbiminj bu kabirrihdjar-
rkwohrnankenh Christ dorrengh bu mandjewk
ngarre nakudji thousand.
5 Bedda nawu birriyungkih bininj bu kaluk
kabirriyawoyhmalngmimbimen nawu birridow-

errinj. Kaluk birribuyika bininj nawu birrid-
owerrinj minj kabirriyawoyhmalngdarrkidmen
kaluk bu mandjewk ngarre thousand kayakmen.
6 Bedda wanjh kabirrinjilngmak dja birri-
wernhmakni, nawu birriyungkihni nawu bir-
riyawoyhmalngmimbiminj. Kaluk kundowikenh
manbu yerrekahkenh, wanjh minj kabenbun,
minj kabirriyawoyhmalngdowen. Kaluk bir-
rimekbe bedda kabirriyimerran priests nuye
nawu God dja mak nuye Christ. Mak kabir-
ridjarrkwohrnan Christ dorrengh bu mandjewk
ngarre thousand.

Nawu Nawarre Duninjh Satan Kakukrung Munguyh Munguyh

Revelation 20:7-10

7 Bu manmekbe mandjewk ngarre thousand
kayakmen, wanjh Christ kabibawon nawu Satan
kambebme kore karurrkkenhdibeh.
8 Wanjh Satan kare kabenhkowe bininj kore
kubolkwarlahkenh kurorre rowk. Nawu Sa-
tan kabenngeybun bininj rowk nawu Birrigog,
dja nawu Birrimagog bininj warridj. Wanjh
kabenmirndemornname bu kabirriburrenkenh.
Kaluk bininj nawu birridjalmirndewern duninjh
yiman kunkayalanj rerrih manbu kahyo kore
kurrula kukadjid ngarre.
9 Dja birrimekbe nawu Satan nuye bininj rowk
nakka birrihni kubolkbubuyikabeh kore kurorre
wanjh birrimornnamerrinj dja bindimarnebeb-
meng kore bedda birrihyoy nawu God nuye
bininj dja kore kubolkkimuk manbu God kabolk-
marnedjare duninjh. Dja makka kunak kumwar-
rhmeng kore heavenbeh wanjh benkukkinjeng

dja mak birrikukruy rowk nawu Satan nuye bininj.

10 Dja nahni Namarnde, nawu benkoweng, nakka wanjh birrikukburriweng kore kunak manbu sulphur dorrengh ruy, kore kabirrid-jarrkkukrung nawu mayh nawarreni duninjh dja mak nawu kahkurren prophet. Wanjh kumekbe kore kabirrihdjaldjakbekkankenh kore kumunun ngarre dja barnangarra ngarre bu munguyh dja munguyh.

Nawu Birriwarlahkenh Rowk Bininj Nawu Birridoweng, Wanjh God Nungan Kabendjadme

Revelation 20:11-15

11 Wanjh nganang throne mankimukkenh dja mak mankukbele, dja nawu nakudji barndih-barndi kumekbe. Kondah kurorre rowk dja mak nawu kunngol makka djalkelerlobmerrinj nuye dja yakayakminj.

12 Mak ngabennang nawu birridowerrinj nawu birrikihkimukni dja mak birriyahwuyah-wurdni, birrihmirnderri kore kumirrk ngarre manmekbe manbu throne. Wanjh djurra nawern dangmarrhmiwam. Mak nabadbuyika djurra warridj, nawu kabimbuyindi bu kabeny-olyolme kore God kabendarrkidwon bininj, nakka mak dangmarrhmiwam. Wanjh nawu birridowerrinj bininj benhdjadmeng kore baleh birrihkurduyimi, kore baleh djurra benmarnebim-buyindi birrikurduyimi.

13 Bedda nawu birriwarlahkeng rowk nawu birridoweng bu birrikebngakmi kore kurrula, dja birrikukkolurrinj kanjdji

kore kukku kuboburlhdjan, mak nawu birrikukkolurrinj kore kunbolk ngarre kundowikenh. Birriwern bininj rowk nawu birridi kore kundowikenh ngarre, wanjh birribebmeng bu kabendjadmekenh.

14 Yerre manbu kundowikenh dja mak kunmidj rowk, wanjh nungka benkukburriweng kore kunak manbu kahdjalrung munguyh. Maninjmanu kunak yiman kayime kurrula manbu manbirlukimukkenh duninjh. Mahni wanjh kundowikenh manbu ngarre bu yerrekah duninjh.

15 Nangale bininj nawu minj kangeydi kore djurra nawu kayolyolme kore kundarrkidkenh, wanjh nakka kabikukburriwe kore kunak manbu manbirlukimukkenh duninjh.

21

Bu Kabolkkerrngehmenkenh Kaddum Kore Heaven, Dja Mak Kanjdji Kore Kurorre

Revelation 21:1-5

1 Wanjh ngabolknang kaddum kore heaven dja kanjdji kore kurorre, dja wanjh bolkkerrngehminj rowk kore kaddum dja kurorre. Dja manbu manyungkih makka wanjh yakminj rowk, dja mak kurrula warridj.

2 Wanjh nganang kunbolkkerrnge nawu Jerusalem ngarre, manbu manbolkdjamun duninjh, kumhkolungi kaddumbeh, kore Godbeh bolkmunkeweng. Kaluk makka yiman daluk ngalbu djongbuyindi namakkaykenh manburrba, bu kukmahmaworrinj bininj nuye

ba bu kabimirrkmang nawu nabininjkobeng ngaleng ngarre nawu kabenemarren.
3 Wanjh ngabekkang Jesus wokdanginj kore yerrkang throne nuye, wokkimukminj bu kayh-meng, “Bolkkime wanjh God kabirridjarrkni bin-inj dorrengh, kaluk kumekbe kabirridjarrkyo. Bedda wanjh kabirriyimerran nuyekih bininj rowk, bu God nungan kadjaldi nawu bedberre God.
4 Nungka kabenmimnalkborndung rowk. Bedda minj kabirriyawoyhdowen, dja minj mak kunnjilngwarre kabirriyawoyhkarrme, dja minj mak kabirriyawoyhnalkbun, dja minj kabirriyawoyhkangebabang. Dja manbu mankarekare rowk, makka wanjh yakminj munguyh munguyh.”
5 Kaluk namekbe nawu kahni kore throne yimeng, “Ngurrina! Nawu njalehnjale wanjh nakka ngaye ngamarnbun kakerrngehmen rowk!” Wanjh yimeng, “Kuhni yibimbu, dja mahni kunwok kunwoybuk dja kaluk kakurduyimerran kore ngayime.”

God Yolyolmerrinj Bu Nungka Kabendjad-mekenh Nawu Bininj

Revelation 21:6-8

6 Kaluk nganmarneyimeng, “Bonj, wanjh djalkurduyimerranj rowk. Ngaye nawu ngangeyburren ‘Nawu Ngarrokme munguyh dja mak nawu Ngayiburnbun Rowk’*. Mak ngaye

* **21:6** Kore Greek kunwok Jesus mulewarrinj yimeng “Ngaye yiman alpha dja mak nawu omega”. Ngad wanjh karriyime letter A dja letter Z kore alphabet.

ngahdjalyingkihdi kore kunyungkih duninjh, dja ngadjaldi kaluk yerrekah kore kayiburnbunkenh rowk. Dja ngaye kaluk kukku ngabenbowon bu djal burudjang kore njilhmibeh manbu kabendarrkidwon nawu bininj.

7 Bininj nawu kadjaldi dja minj kamarrkbaworren kore ngaye ngardduk, wanjh ngabalwon mahni kunmakmak manbu ngaye ngardduk rowk, dja ngaye ngayimerran God nuye, bu nungka wanjh kayimerran beywurd ngardduk.

8 Dja yuwn bu bininj nawu kabirridjalkelerlobme, dja nawu minj ngaye ngandiwoybukwon, dja mak nawu birrimayaliwarre duninjh, dja mak nawu kabirridjaldjirdmarren kunwarrekenh, dja mak bininj nawu namarndeyi, dja mak bininj nawu birrikurdang warridj, dja mak nawu kabirrimarneboddan kore idols bedberre, dja mak nawu bininj kabirrikurrehkurren. Bedda rowk, wanjh ngabenkukburriwe kore kurrula manbu kadjalrung munguyh yiman kayime sulphur rerrih karung. Mahni makka kundowikenh manbu yerrekah duninjh kayimerran."

John Nang Kore Kubolkdjamun Jerusalem Bu Bolkkerrngehminj

Revelation 21:9-27

9 Wanjh nakudji kore seven angels nawu birrikarrmihkarrmi seven banikkin seven kundjak dorrengh, wanjh nganyikang dja nganmarneyimeng, "Yimray, ngarrdjarrkre dja bukkan ngalbu ngalbininjkobeng nuye Lamb kabenemarren." (Kaluk namekbe angel benhmulewam bininj nawu kabirrihwoybukwon Jesus.)

10 Wanjh nawu angel nganmey, bu Namal-
ngmakkaykenh dorrengh ngankang kore man-
warddekuyeng dja manwarddekimukkenh dun-
injh. Dja kumekbe nganbolkbukkang manbu
kore kubolkdjamun Jerusalem kumhkolungi
kore God kahni heavenbeh.

11 Kaluk bolkwolkayindi kunmakmak dor-
rengh nuye God dja bolkbami yiman kayime
namakkaykenh jewels yiman Jasper, dja wern-
hbolkbeleni yiman crystal.

12 Dja kumekbe kubolkkimuk makka
karrmi manbu kadjalwarnamyo, dja makka
mankuyengkenh dja mankimukkenh,
dja mak kakarrme twelve gates bu
karrangmarrkmangkenh. Kaluk nawu
twelve angels birribebbehdi kore kurrang-
mayebubuyika. Dja kore manbu gates wanjh
birribebbehngeybimbuyindi twelve namud
bedberre nawu Israel benkebmawahmeng.

13 Kaluk manbu danjbik gates bebbehdi kore
koyekkah, mak danjbik kore kakbikah, dja mak
danjbik kore walemkah, dja mak danjbik kore
karrikadkah.

14 Dja kore wall manbu kawarnamyo ngarre
kumekbe kubolkkimuk, wanjh kunwardde
bebbehdi nakka twelve manwardde balabala
kore kanjdjikah ngarre kawarnamyo. Kaluk
kore mahni kunwarddebubuyika rowk, wanjh
birribebbehngeydi twelve apostles nawu nuyeni
Lamb.

15 Wanjh namekbe angel nawu nganehwokdi
karrmi rod nawu rohrokmikenh, nakka
wanjh wirlmurrngrayek nawu gold. Wanjh

bolkrohrokmeng kumekbe kubolkkimuk, dja rohrokmeng warridj manbu gateskenh ngarre bu kabirringimerren ngarre, dja mak manbu warnamyoy manbu ngaleng ngarre.

16 Kaluk manmekbe kunbolkkimuk makka kukyimi kore square kore birribolkmarnbom. Kurrird kunkarrngbakmeng wanjh karohrok rowk. Wanjh namekbe angel bolkrohrokmeng bu nawu rod karrmihkarrmi, dja nang bu warlahni 2200 kilometres, dja kumirrk kore kurredj, wanjh 2200 kilometres, dja mak kanjdji kore kaddum, wanjh karohrok, 2200 kilometres.

17 Mak nawu angel rohrokmeng manbu warnamyoy warridj, dja nang bu sixty five metres bu kaddumkah. Kaluk nawu angel rohrokmeng kore nawu bininj kabirriyime yiman metres.

18 Kaluk manbu warnamwarnamyoy, bu birrimarnbom wanjh birrikurrmi manbu jewel nawu yiman jasper, dja manmekbe kunred makka wanjh gold duninjh manbu birrimarnbom yiman glass rerrih kukbami.

19 Dja manwarddebalabala kore kanjdji ngalengngarre warnamwarnamyoy kumekbe kore kubolkkimuk, nakka wanjh jewels nawu nabubuyika birrikurrmikurrmi ba bebbehdi. Manbu kore mankudji manwarddebalabala karrmi jasper, dja manbuyika karrmi sapphire, manbadbuyika wanjh karrmi chalcedony, manbuyika manbu karrmi nawu emerald.

20 Mak manbuyika manwarddebalabala manbu karrmi manmak kunwardde manbu ngeyyoy onyx, dja mak manbadbuyika karrmi manbu carnelian, dja mak manbuyika karrmi

chrysolite, manbuyika karrmi beryl, manbuyika karrmi topaz, manbuyika karrmi chrysopase, manbuyika karrmi jacinth, dja mak manbu yerre makka amethyst.

21 Dja manbu twelve gates kore kayirrangmarrkmiyindan, makka twelve mankimuk pearls kaluk bebbehdi bedberre kore gate mankudji bedberre. Dja manbu kunrorre ngarre manbolh makka mankimuk kore kumekbe kubolkkimuk, makka wanjh gold duninjh, manbu yiman kayime glass nawu kabelebame duninjh.

22 Mak manbu temple makka minj ngawernhnayinj kore kumekbe kubolkkimuk dja nakka wanjh God nawu Dulkarrekimuk Duninjh dja Kawohrnan Rowk, dja nawu Lamb, wanjh yiman kayime bedda temple duninjh ngarre kumekbe.

23 Kaluk kumekbe nawu dird dja kundung minj kabenebolkwolkan, dja larrk. Wanjh nakka God nuye kunmakmak kadjalbolkwolkan kumekbe, dja mak nawu Lamb, nakka wanjh yiman nakka lamp kahrung bu kabolkwolkan kumekbe.

24 Wanjh bedda kabindimarnebolkwolkan nawu birriwarlahkenh bininj rowk kore kurorre ba bu bedda kabirrire kunmak rowk. Dja kings nawu kabirrihwohrnawohrnan kondah kurorre wanjh kabirrimkan nawu kunmakmak bedberre kumekbe.

25 Manbu gates ngarre kumekbe kore kubolkkimuk makka minj karrangbalhmiyindan bu kunbarnangarra rowk ngarre dja mak manbu kunkak minj karri kumekbe.

26 Kaluk njalehnjale nawu namakmak, dja

mak ngeykimuk dorrengh wanjh bininj kabirrimkan kore birrimdolkkang kunredbubuyika nakka kabirriyingime kumekbe.

27 Dja ngaleng, njale nawu nawarre dja bininj nawu kunwarre kabirrikurduyime mak nawu kabindihkowe birribuyika, nakka wanjh minj kabirringimen kumekbe. Birridjalkudji nawu kabirringeydi kore Lamb nuye djurra nawu kabendarrkidwonkenh, wanjh birridjalmekbe bininj kabirringimen.

22

Kore Kubolkmak Heaven Mankabo Manbu Kabendjaldarrkidwon Bininj

Revelation 22:1-5

1 Wanjh nawu angel nganbukkang mankabo manbu bininj kamimbiwon. Kaluk manbobeleni yiman crystal rerrih dja kumdjalborey kore God nuye throne dja mak Lamb nuye.

2 Wanjh balborlobmi kore kuburldjarn manbolh mankimukkenh bu kore kunredkimuk. Dja kundulk manbu kabenmimbiwon bininj makka bebbehdi kore mankabo borlobmi kuburldjarn. Dja bu manme kayawoyhmarnburren kore dird bokenh rowk. Dja manbu kunmalaworr ngarre kore manmekbe kundulk makka kabenmarnbun nawu bininj rowk kore birriredbubuyikabeh.

3 Bininj nawu God kabenwarrewan, wanjh minj kumekbe kabirrihni bedda. Njalehnjale nawu God nungan kawernhwidnan, wanjh makka minj kahdi kumekbe. Manbu God nuye throne kahdjaldi, dja nawu Lamb wanjh bedda kumekbe kabenehdi, dja bininj nawu

kabirrimarnedurrkmirri, wanjh bedda kabirrid-
jalmarneboddan nuye kumekbe.
4 Kaluk bedda kabirrikebnan, dja mak kun-
ngey nuye makka kangeydi kore kumilh bed-
berre.
5 Dja mak manbu kunkak makka minj kamre
kumekbe. Mak bininj nawu kumekbe kabir-
rihni minj mak kabirribirluyawan yiman kun-
dung dja mak lamp. Dja God nawu ka-
wohrnan rowk wanjh nungan kabenmarnebolk-
wolkan bedberre. Nawu bedda wanjh kabir-
ridjalwohrnan yiman kings rerrih bu munguyh
munguyh.

Jesus Yimeng, "Ngaye bolkkime ngamre!" Revelation 22:6-21

6 Kaluk nawu angel nganmarneyimeng,
"Mahni kunwok wanjh mandjalwoybuk, dja
ngurriwokmarrkmang. Nawu Kawohrnan
Rowk, nungka God bedberre nawu kabenwon
Namalngmakkaykenh nuye prophet, nawu
bimunkeweng angel nuye ba kaben-
bukkabukkan nawu kabirrihmarnedurrkmirri
kore baleh bolkkime kakurduyimerran.
7 Wanjh Jesus yimeng, 'Ngurribekka! Ngaye
bolkkime ngamre! Ngaye kunmak ngamar-
neyime nangale bininj nawu kawernhkarrme
kunwok ngardduk nawu kore nahni djurra ka-
wokbimbuyindi.' "

8 Ngaye, John wanjh ngaweleng nawu nga-
wokbekkang dja nganani kore njalehnjale rowk
ngabimbom. Bu kunmekbe nganang dja

ngabekkang, wanjh ngadjalmankang kore kurrenge nuye, dja ngakuyinburlumeng nuye angel nawu nganhbukkani kore ngahnani.

9 Dja ngaleng nawu angel nganmarneyimeng, “Yuwn ngaye kanmarneboddan! Ngaye nakka ngahdurrkmirri yiman ngudda, dja nawu ngurridangerrinj nawu prophets dja bininj rowk nawu kabirrimarrkmang kunwok nawu kore djurra kawokbimbuyindi. Dja ngaleng yidjalmarnebodda nuye God!”

10 Wanjh nawu nganyawoyhmarneyimeng ngardduk, “Manmekbe manbu yihbimbuni kore djurra makka minj yiwarlkkan dja ngokko wanjh darnkih kamhre ngarre bu kuhni rowk kakurduyimerran.

11 Wanjh nangale bininj nawu kahdjalkurduyime kore kunwarre wanjh nakka kunwarre djahdjalkurduyimen, dja mak nangale nawu kahdjalkangeburlerri munguyh, nakka wanjh djahdjalkangeburlerrinin munguyh. Dja nangale nawu kahdjalkurduyime kunmak wanjh nakka kunmak bu djahdjalkurduyimen, mak nangale nawu kahdjalkukdjamunworren wanjh djalkukdjamunnin munguyh.”

12 Wanjh Jesus yimeng, “Wanjh kandibekka! Ngaye wanjh bolkkime ngamyawoyhdurndeng! Kaluk ngamkan nawu bedberre bininj rowk nawu kahyingkihdjedjenyo bu ngabenwonowon bedberre kore baleh bedda birrihkurduyimi.

13 Ngaye nawu ngangeydi ‘Ngarrokme rowk, dja mak ngayiburnbun rowk’. Ngaye ngayungkih duninjh, ngarrokme dja mak ngamre yerreh! Ngamarnbom

dedjingmey rowk, dja mak ngamarnbun kore kayiburnbunkenh rowk.

14 Ngabenmarnekurduyime kunmak nawu kunmadj kabirrimadjdjirridjburren bedberre ba bu kabirringun manbu manbarnem manme kore kundulkbeh bu kahbenmalngdarrkidwon, dja mak kabirringimen kore kunrurrkdangmaye ngarre mahni kured kubolkkimuk.

15 Dja kore kuberrkkah kubolkkimuk nawu kabirrihdi nawu birriwarre bininj, dja mak bininj nawu bedda birrikurdangni dja mak nawu kabirridjirdmarren bininj daluk, dja mak bininj nawu namarndeyi, dja mak bininj nawu idols kabirrimarneboddan, dja nawu kabirrihkurrehkurren bu kabindikowe birribuyika bininj."

16 "Ngaye Jesus ngamunkeweng ngardduk angel bu kayolyolme kuhnikenh kunwoybuk kore nawu yiwarrudj bedberre. Ngaye nawu David nuye mawahmawah, dja ngaye ngarranginj kore nuye namud, dja ngaye yiman kayime mankokkarrng manbu kawernhkukbame bu kamhkabel djarreh."

17 Wanjh Namalngmakkaykenh kayime, "Yimray!" Dja ngalmekbe daluk ngalbu kammahme kore nabininjkobeng ngarre wanjh kahyime, "Yimray!" Dja ngurriwern nawu kandibekkan, wanjh ngurriyimen, "Yimray!" Dja ngaleng ngaye marneyime ngudda nawu ngurrikombukdowen, wanjh ngurrimdjallay. Nawu nangale bininj kadjare, wanjh kamre kabongun kukku manbu kabimalngdarrkidwon, wanjh nakka minj njale kakarremulewan.

18 Wanjh ngaye ngabenbengdayhke nawu kabirribekkan kunwok kore maninjmanu djurra kawokbimbuyindi nawu prophecy. Bu nangale kabalkarrewernwon manbu kunwok nuye, wanjh nakka God kabidjalmarnbun kadjakbekkankenh kundjak kore nahni djurra kahbimbuyindi kayolyolme mahni kundjakkenh.
19 Mak nangale kawokburriwe manmekbe kunwok kore kahbimbuyindi, wanjh God nakka kabidjalkaybun manmekbe mandjoleng kore kundulkbeh manbu kahbenmalngdarrkidwon bininj, dja mak minj namekbe bininj kangimen kore kubolkdjamun nuye, manbu nahni djurra kahbolkmulewan.
20 Kaluk Jesus, kuhni mulewam wanjh kunwok makka manwoybuk duninjh, wanjh kayime, “Yoh, bolkkime ngaye ngamyawoyhdurndeng.”
Dja ngaye nawu John ngayime, “Mah wanjh. Yimray, ngudda nawu Jesus yiwohrnan rowk!”
21 Wanjh ngaye ngadjare Jesus nawu Kawohrnan Rowk bu ngundjalkongibun ngudberre, dja mak ngurridjarrkdi nawu God nuye binihbininj rowk. Wanjh Bonj.

God Nuye Kunwok
The Holy Bible in the Kunwinjku language of Australia

copyright © 2018 Bible Society of Australia

Language: Kunwinjku (Gunwinggu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
1e76c3c7-fc1a-5488-bdac-9a98d749a074